

Manuel d'installation et d'utilisation

Modèle 5660(I)



Nous suggérons que nos produits de chauffage soient installés et dépannés par des professionnels, certifiés en tant que spécialistes aux USA par la NFI (Institut américain des chauffagistes).



Avis de sécurité

Veillez lire entièrement ce manuel d'installation et d'utilisation AVANT de mettre en place et de faire fonctionner votre nouveau poêle à granulés de bois pour chauffage de pièce. Le fait de ne pas totalement assimiler ces instructions et de ne pas les appliquer peut entraîner des dégâts matériels et des blessures corporelles, et même être fatal.

Si votre appareil de chauffage n'est pas correctement installé, il peut en résulter un départ d'incendie dans la maison. Pour la sécurité de tous, SUIVEZ toutes les instructions d'installation et d'utilisation.

Veillez contacter des officiels dans vos services locaux de la construction ou des incendies afin de connaître les restrictions et les exigences d'inspection, et déterminer si vous avez besoin d'un permis de construire.

Ces poêles à granulés de bois pour chauffage de pièce ont été conçus pour être utilisés aux USA et au Canada, et conviennent pour des maisons mobiles.

Conservez ces instructions

United States Stove Company • 227 Industrial Park Road, South Pittsburg, TN 37380, USA • N° de tél. : (800) 750-2723

Part No.: 851901B

TABLE DES MATIÈRES

Sujet	Page(s)
Introduction.....	3
Informations de sécurité	4-5
Spécifications	6
Dimensions	6-7
Instructions d'utilisation	8-11
Installation du thermostat	12
Distances par rapport aux matériaux combustibles	13
Installation du chauffage de pièce	14-22
Installations en maison mobile.	23
Installation de poêle encastrable à granulés	24-27
Emplacements de terminaisons de ventilation	28
Entretien	29-32
Dépannage.....	33-35
Schéma de câblage.....	36
Liste de pièces de rechange.....	37-38

Introduction

Tous les collaborateurs de l'United States Stove Company vous remercient d'avoir acheté votre nouvel appareil de chauffage de pièce fonctionnant aux granulés de bois. Chez U.S. Stove, nous construisons tous nos produits comme des artisans, pour veiller aux détails et à la qualité. Notre équipe de spécialistes à l'ancienne est très fière de sa qualité supérieure d'exécution, qui vous assurera des années d'utilisation sans soucis de votre poêle à granulés.

Les appareils de chauffage de pièce d'U.S. Stove, fonctionnant aux granulés de bois, ont été testés et listés pour une installation en résidence, maison mobile ou alcôve, ils sont proposés en versions sur piétement ou encastrables.

Les appareils de chauffage de pièce d'U.S. Stove, fonctionnant aux granulés de bois, ont été certifiés :

Spécification standardisée ASTM E1509-04 pour appareils de chauffage du type fonctionnant aux granulés de bois.

La performance de votre chauffage de pièce peut être affectée par le type de granulés que vous choisissez de brûler dedans. Il est important de n'utiliser que des granulés de bois qui soient secs et exempts de saletés et autres impuretés. L'industrie des granulés combustibles a établi des normes pour les fabricants de granulés de bois. Nous recommandons que les granulés combustibles utilisés dans les poêles d'U.S. Stove répondent au minimum à ces spécifications :

<u>Fines particules :</u>	<u>Au maximum au travers un tamis de 1/8"</u>
<u>Densité en vrac :</u>	<u>Au moins 40 lbs par pied cube (641g/L)</u>
<u>Taille :</u>	<u>Au maximum Ø 3/8" longueur de 1-1/2" (Ø 9,5 x 38,1 mm)</u>
<u>Contenu en cendre :</u>	<u>1 % maximum (Première qualité)</u> <u>3 % maximum (Qualité standard)</u>
<u>Contenu en humidité :</u>	<u>8 % maximum</u>
<u>Pouvoir calorifique :</u>	<u>Au moins 8 200 BTU/h</u>

Il est important de noter que la teneur en cendre du carburant et la fréquence du fonctionnement vont déterminer la fréquence à laquelle vous devrez nettoyer votre poêle à granulés. Un carburant à forte teneur en cendre entraîne un nettoyage quotidien, alors qu'un autre à faible teneur en cendre nécessitera des nettoyages moins fréquents.

Occasionnellement des impuretés dans le carburant causeront une accumulation dure dans le pot de combustion de votre poêle à granulés. Des impuretés telles que la silice peuvent virtuellement former des petites billes de verre quand elles sont soumises à la forte température générée dans le pot de combustion. Si on la laisse s'accumuler, la masse de dépôt dur peut bloquer le flux d'air dans le pot de combustion, ce qui affecte beaucoup la performance et l'efficacité de votre poêle à granulés. C'est une bonne idée de vérifier le pot de combustion pour chercher un dépôt dur ou un autre blocage éventuel sur une base quotidienne, et si nécessaire de le nettoyer après l'avoir laissé refroidir.

U.S. Stove Company réalise ne pas pouvoir contrôler la qualité du carburant en granulés que vous choisissez d'utiliser pour votre poêle, et n'assume donc pas de responsabilité quant à ce choix.

Attention : Assurez-vous que la réserve de carburant en granulés reste à au moins 3' (91 cm) du poêle.

Veillez noter que l'étiquette signalétique est située sur l'intérieur du couvercle de trémie sur les modèles autonomes, et sur le côté arrière du couvercle de bac à cendres sur les modèles encastrés.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Assurez-vous de lire complètement le manuel d'utilisation avant d'installer et d'activer ce poêle à granulés. Le fait de ne pas totalement assimiler ces instructions peut entraîner un départ d'incendie, des dégâts matériels et des blessures corporelles, et même être fatal.

Le système d'échappement du poêle fonctionne avec une pression négative de la chambre de combustion et une pression de cheminée légèrement positive, il est très important de s'assurer que le système d'évacuation et scellé et étanche à l'air. Le bac à cendres et la porte à judas doivent être bien refermés de façon à ce que l'unité reste étanche. Ce poêle à granulés ne fonctionne pas en utilisant un tirage naturel ou sans source d'alimentation pour les soufflantes.

L'utilisation de grilles ou d'autres méthodes pour porter le carburant n'est pas permise.

Le poêle à granulés est conçu pour faire brûler uniquement comme carburant des granulés de bois. N'utilisez aucun autre type de carburant, cela annulerait toutes les garanties énoncées dans ce manuel.

L'UTILISATION DE BOIS PLEIN COMME CARBURANT DANS CE POÊLE EST LÉGALEMENT INTERDITE.

Ce poêle à granulés est conçu pour une installation en résidence en conformité avec les normes de construction nationales et locales en vigueur. Il est également approuvé comme chauffage pour maison mobile conçu pour une connexion sur une source d'air de combustion extérieure. En cas d'installation d'un poêle à granulés dans une maison mobile, il doit être électriquement relié à la terre via le châssis en acier de la maison, et boulonné au plancher. Assurez-vous du maintien de l'intégrité structurelle de la maison.

Assurez-vous aussi du maintien de l'intégrité structurelle de la maison en passant des tuyaux de ventilation au travers des cloisons, des plafonds et des toits.

Il est recommandé que la ventilation d'échappement soit nettoyée semestriellement, ou après chaque consommation de deux tonnes américaines de granulés.

De la suie ou de la créosote peuvent s'accumuler quand le poêle à granulés est utilisé dans des conditions incorrectes, telles qu'une combustion extrêmement riche (flammes paresseuses orange à pointe noire). Ne faites pas fonctionner le poêle si la flamme devient sombre ou charbonneuse, ou si le pot de carburation déborde de granulés. Coupez le poêle et appelez votre revendeur.

Le cordon électrique avec terre doit être branché sur une prise secteur standard de 120 V/60 Hz. Assurez-vous que ce cordon n'est pas coincé sous l'appareil et qu'il ne touche pas à des surfaces chaudes ou à des bords tranchants.

Le bac à cendres et la porte avec judas doivent être bien verrouillés pour un fonctionnement correct et sans risques.

NE PLACEZ PAS DES GRANULÉS NEUFS OU NON BRÛLÉS DANS LE BAC À CENDRES. Un feu dans le bac à cendres pourrait en résulter.

Ne malmenez pas la vitre en frappant ou en claquant la porte. N'essayez pas de faire fonctionner l'unité avec une vitre cassée. Une vitre de remplacement peut être achetée chez votre revendeur U.S. Stove de chauffages pour pièce carburant aux granulés.

N'essayez pas de nettoyer la vitre quand elle est encore chaude. Pour nettoyer la vitre, veuillez attendre que le poêle à granulés ait refroidi, puis utilisez un chiffon en coton et du produit nettoyant pour vitres doux et un produit nettoyant pour poêle à bois.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ - suite

Ne faites plus fonctionner votre poêle à granulés si vous sentez de la fumée qui en sort. Coupez-le, contrôlez-le et, si nécessaire, appelez votre revendeur.

Les interventions de réparation ou de service sur votre poêle à granulés de chauffage de pièce U.S. Stove ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié.

Débranchez le cordon d'alimentation avant toute intervention d'entretien ou de réparation.

REMARQUE : Le fait d'arrêter le poêle à granulés en le passant sur "OFF" ne le déconnecte pas du secteur.

Le poêle à granulés de chauffage de pièce ne fonctionnera pas durant une coupure de secteur ou si le circuit électrique a disjoncté, contrôlez la dispersion de fumée et ouvrez portes et fenêtres pour ventiler si nécessaire.

Gardez les objets étrangers hors de la trémie.

Contactez les autorités officielles de construction locales pour obtenir un permis et des informations sur toutes contraintes d'installation ou exigences d'inspection dans votre secteur.

Veillez à prévenir votre compagnie d'assurance de l'acquisition de votre nouveau poêle à granulés de chauffage de pièce.

Permettez au poêle à granulés de chauffage de pièce de refroidir avant d'effectuer tout entretien.

Les cendres doivent être jetées dans un conteneur métallique avec un couvercle étanche, et placées sur une surface non-combustible à bonne distance de votre maison.

Vérifiez le système de ventilation, au moins deux fois par an, pour y déceler la présence éventuelle de créosote.

ATTENTION :

NE BRANCHEZ JAMAIS SUR UN QUELCONQUE SYSTÈME OU CONDUIT DE DISTRIBUTION D'AIR.

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, DE CARBURANT POUR LAMPE À PÉTROLE, DU KÉROSÈNE, DE FLUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON, OU DES LIQUIDES SIMILAIRES, POUR DÉMARRER OU "RELANCER" UN FEU DANS LE POÊLE. GARDEZ DE TELS PRODUITS LIQUIDES BIEN À L'ÉCART DU POÊLE PENDANT QU'IL FONCTIONNE.

APPREIL CHAUD EN FONCTIONNEMENT. MAINTENEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LE MOBILIER À DISTANCE DU POÊLE. UN CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES DE LA PEAU. LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SOUS SURVEILLANCE QUAND ILS SONT DANS LA MÊME PIÈCE QUE LE POÊLE.

N'ESSAYEZ PAS DE FAIRE FONCTIONNER LE NETTOYEUR DE TUBE DE VENTILATION PENDANT QUE LE POÊLE À GRANULÉS EST EN FONCTIONNEMENT OU EN REFROIDISSEMENT. ATTENDEZ QU'IL AIT COMPLÈTEMENT REFROIDI AVANT DE COMMENCER UNE TELLE PROCÉDURE.

ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ENTOURAGE SACHE QUE LE BOUTON DU NETTOYEUR DE TUBE DE VENTILATION SERA TRÈS CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU POÊLE, ET PEUT REPRÉSENTER UN RISQUE DE BRÛLURE.

SPÉCIFICATIONS

Spécifications de chauffage :

Taux de combustion : *43 900 BTU/h ou 5,1 lbs. (2,3 kg) de carburant par heure

Capacité de trémie : 55 lbs. (24,9 kg).

*En fonction de la qualité et de la valeur calorifique des granulés de carburant.

DIMENSIONS

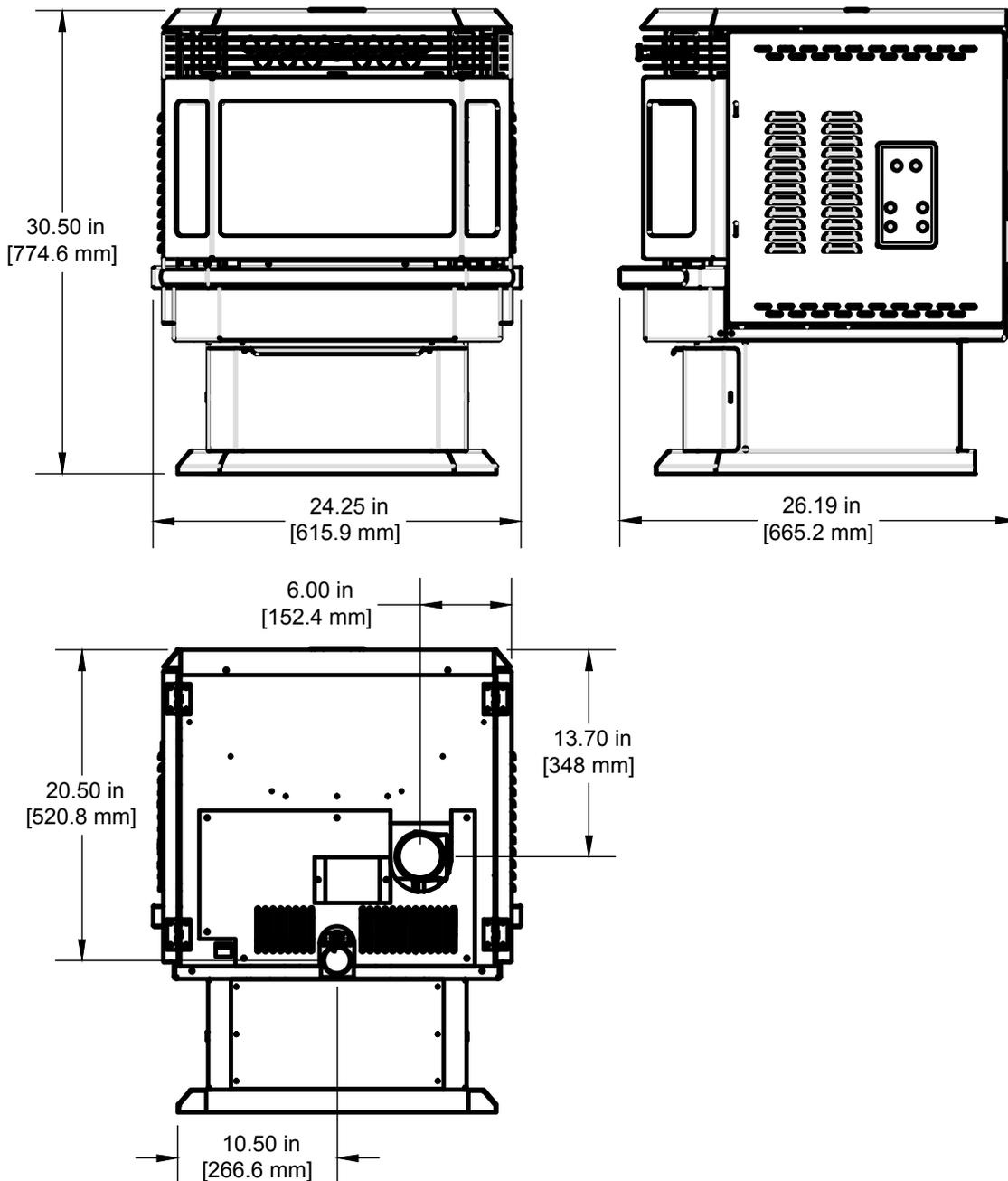
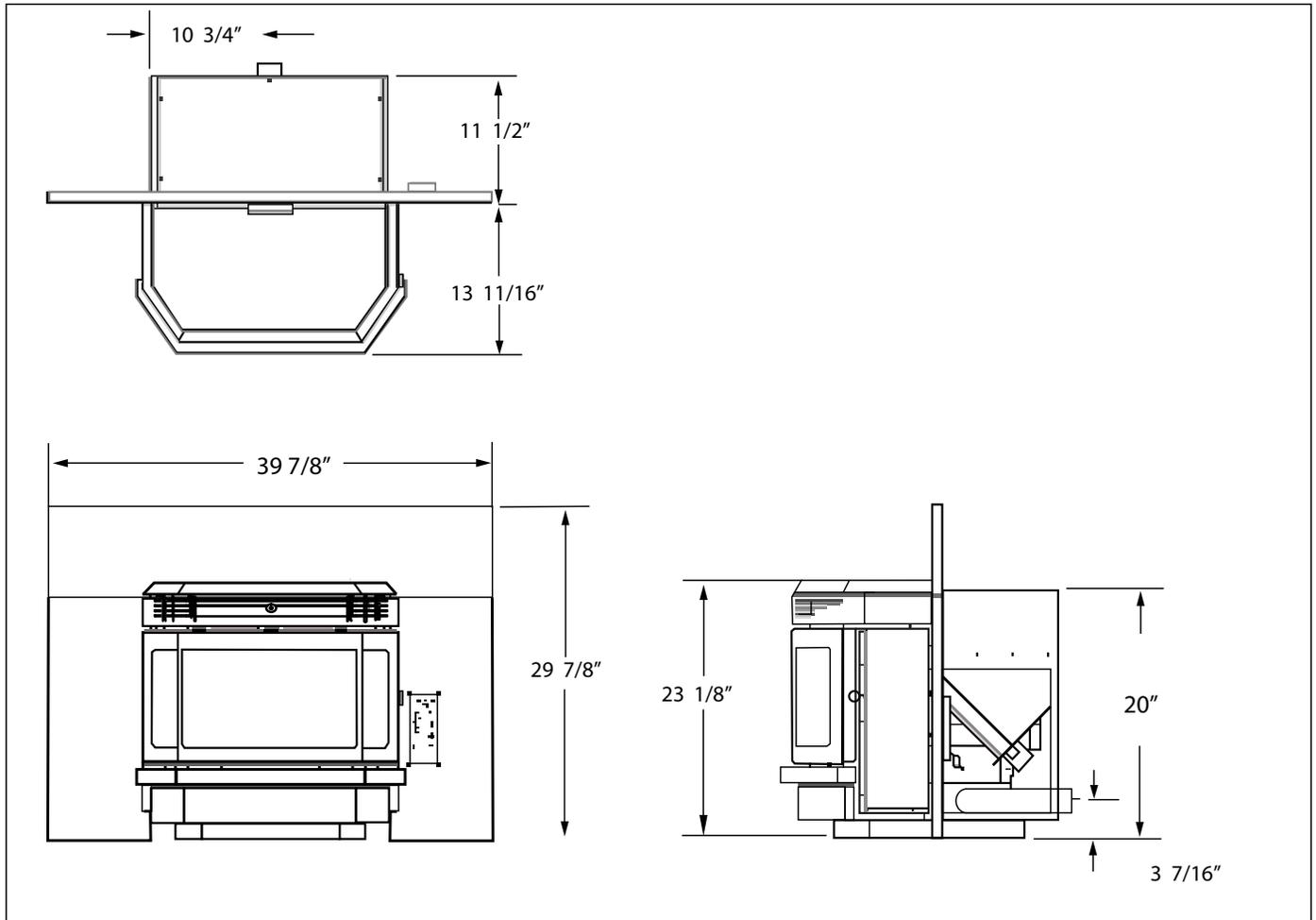


Figure 1

DIMENSIONS - suite

Les dimensions minimales pour l'installation, dans l'ouverture d'encastrement, sont de 32" (813 mm) de largeur x 22-3/4" (578 mm) de hauteur x 12-1/4" (311 mm) de profondeur.

Figure 2



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Vérifiez la trémie de carburant et remplissez-la de granulés :

Le poêle à granulés est fourni comme unité autonome ou encastrée dans un foyer. Pour chaque type de poêle il y a une méthode différente pour remplir sa trémie :

- Pour vérifier et remplir la trémie du poêle autonome, soulevez simplement la porte de la trémie, vérifiez visuellement l'intérieur et faites l'appoint de granulés.
- Pour vérifier et remplir la trémie du poêle encastrée, tirez vers l'avant le couvercle de la trémie, vérifiez visuellement l'intérieur et faites l'appoint de granulés.

ATTENTION : NE REMPLISSEZ PAS AVEC TROP DE GRANULÉS LA TRÉMIE DE CARBURANT. PAR MESURE DE SÉCURITÉ, LA VIS SANS FIN NE FONCTIONNERA PAS DU TOUT SI LA PORTE DE LA TRÉMIE DE CARBURANT EST RESTÉE OUVERTE.

Vérifications d'avant le démarrage:

Assurez-vous que toutes les parties du poêle à granulés de chauffage de pièce sont froides avant de commencer. Enlevez le pot de combustion et nettoyez-le pour enlever tous débris et cendres. Faites attention de remettre en place le pot de combustion dans la position correcte (voyez en page 29).

Les soufflantes et l'alimentation automatique en carburant sont commandées depuis un panneau situé sur le côté droit du poêle.

REMARQUE : Votre poêle à granulés peut émettre une odeur venant de la combustion de résidus huileux laissés par le processus de fabrication, et du durcissement thermique de la peinture. Vous pouvez minimiser cet effet en lançant un feu réduit pendant les toutes premières heures de fonctionnement. Évitez de placez des objets lourds sur le dessus du poêle durant cette période sinon sa peinture pourrait être endommagée de façon permanente.

Instructions d'allumage :

ATTENTION: La porte à judas doit être soigneusement verrouillée pour assurer un fonctionnement correct du poêle. Poussez la poignée de porte vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée, vous le sentirez alors et entendrez un déclic sonore.

Lors de la première utilisation de votre poêle à granulés, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant indicateur à DEL au-dessus de MANUAL s'allume. Cela va activer le mode de fonctionnement manuel et vous donnera le contrôle complet des fonctions du panneau de commandes du poêle, ce qui vous permettra de vous familiariser sur sa façon de fonctionner. Le niveau de chauffe pour le mode à régulation thermostatique T-STAT ne peut être appelé que quand le contrôle est en mode manuel.

Démarrage du poêle à granulés de chauffage de pièce:

Quand vous faites fonctionner le poêle à granulés pour la première fois, ou si le poêle n'a plus de granulés, il est nécessaire d'amorcer la vis sans fin avec des granulés de carburant. Pour le faire, appuyez sur le bouton AUGER et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant à DEL AUGER s'allume. Cette procédure amorce la rotation de la vis sans fin puis active automatiquement le cycle d'allumage normal.

ATTENTION : N'utilisez pas cette procédure pour un démarrage normal. En le faisant vous causeriez une accumulation excessive de carburant dans le pot de combustion.

Pour un démarrage normal quand il y a déjà des granulés dans la vis, appuyez sur le bouton de marche/arrêt (ON/OFF) et relâchez-le. Le voyant indicateur à DEL au-dessus du bouton ON/OFF va clignoter alternativement en vert puis en rouge pour indiquer que le cycle de démarrage a commencé. Le voyant au-dessus du bouton AUGER va clignoter par intermittences pour indiquer l'activation de l'alimentation en granulés par la vis sans fin dans le pot de combustion. L'allumeur électrique va également être activé à ce moment là. L'allumeur prend quelques minutes pour monter à la bonne température pour allumer les granulés dans le pot de combustion. Il faudra en général de 4 à 8 minutes pour que les granulés s'enflamment.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION - suite

REMARQUE : Si les granulés ne sont pas allumés dans les 12 minutes, le poêle va s'arrêter, ce qui nécessitera que vous le remettiez en marche et que le processus de démarrage se répète.

Quand les granulés se sont allumés et qu'une flamme a été établie, le cycle de démarrage s'arrête. Cette procédure prend entre 8 et 12 minutes. Si le contrôle est réglé sur le mode MANUAL, le niveau de chauffe va passer par défaut sur le réglage d'avant la dernière coupure du poêle. Si le contrôle est réglé sur le mode T-STAT, la sortie de chauffe va suivre les commandes venant du thermostat.

Vis sans fin:

Comme expliqué dans l'étape de démarrage, ce bouton AUGER ne sert qu'à lancer le poêle à granulés à la place du bouton ON/OFF qu'au cas où il n'y avait pas de granulés dans la vis sans fin.

Flux d'air de circulation:

Votre poêle à granulés de chauffage de pièce comporte un flux d'air de circulation qui se modifie en fonction du réglage de chauffage. Le flux d'air de circulation sera à son réglage maximal quand le réglage de chaleur sera aussi à son réglage maximal, et de même sera à son réglage minimal quand le chauffage sera au réglage minimal. Si vous désirez faire fonctionner le ventilateur de circulation à son réglage maximal quelque soit le réglage de chauffage, vous pouvez le faire en appuyant sur le bouton FAN.

Réglage de vis sans fin:

Quand le poêle fonctionne au niveau de chauffe 1, si la flamme sort ou si le niveau de chauffe est trop élevé sur le réglage minimal, utilisez le bouton AUGER TRIM pour faire des réglages. Consultez la description de la fonction du bouton AUGER TRIM en page 11.

Arrêt de votre poêle à granulés de chauffage de pièce:

Vous arrêtez le poêle en appuyant sur son bouton de marche/arrêt (ON/OFF). Le poêle va entrer dans un cycle d'arrêt, les granulés vont cesser d'alimenter le pot de combustion, et le carburant restant dans ce pot va finir de brûler et se consumer. Durant cette période le ventilateur d'évacuation et le ventilateur de circulation vont continuer de tourner jusqu'à la disparition des flammes et le refroidissement du poêle. Quand le poêle aura refroidi à un niveau de température prédéterminé, sa coupure sera totale.

ATTENTION: N'ARRÊTEZ JAMAIS LE POÊLE EN LE DÉBRANCHANT OU EN COUPANT SA SOURCE D'ALIMENTATION SECTEUR. UN TEL ARRÊT EMPÊCHERAIT LE POÊLE D'EFFECTUER SON CYCLE D'ARRÊT CORRECT, CAUSANT SA SURCHAUFFE ET LA POSSIBLE LIBÉRATION DE FUMÉE DANS LA MAISON.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION - suite

Fonction du panneau de commandes:



Bouton MODE: Le bouton MODE vous permet de commuter le mode de fonctionnement de votre poêle à granulés de chauffage de pièce. L'appui sur ce bouton fait basculer entre les modes, manuel et par thermostat. Quand vous appuyez sur ce bouton un des voyants indicateurs (MANUAL et T-STAT) au-dessus s'allume pour montrer quel mode est activé. Quand vous avez activé le mode manuel, vous pouvez choisir manuellement les réglages de chauffe. Si vous avez installé un thermostat extérieur pour votre poêle à granulés de chauffage de pièce, et si vous souhaitez que ce soit lui qui pilote le poêle, actionnez le bouton de mode pour passer en mode T-STAT. Le thermostat va contrôler la sortie de chauffe du poêle, en alternant entre le niveau le plus bas et le niveau le plus haut que vous avez sélectionnés à l'avance.

Ce mode avec thermostat procure le chauffage de sortie le plus régulier pour un meilleur confort, et pour prolonger la durée de service de votre système d'allumage de granulés de carburant. De plus, la flamme constante sert d'avertissement pour les personnes et les animaux, afin de les maintenir à l'écart du poêle durant son fonctionnement.

Bouton ON/OFF: Le bouton ON/OFF sert à mettre le poêle en marche ou à l'arrêt. Dans la mesure où le poêle est alimenté électriquement, le voyant indicateur à DEL au-dessus de ce bouton est allumé en rouge fixe. Si le poêle est froid avant le démarrage, appuyez sur le bouton ON/OFF et relâchez-le. Le voyant au-dessus de ce bouton va clignoter alternativement en vert et en rouge pour indiquer qu'un cycle de démarrage est lancé. Les granulés de carburant vont commencer à alimenter le pot de combustion et le système pour les allumer va être activé. Des flammes vont normalement apparaître dans le pot de combustion après 4 – 8 minutes, et une fois qu'elles sont là le cycle de démarrage va cesser, le tout prend 8 - 12 minutes. À ce stade le voyant indicateur à DEL au-dessus du bouton ON/OFF va être éclairé en vert fixe. L'utilisateur va alors pouvoir faire des ajustements de niveau de chauffe.

Bouton HEAT LEVEL: Appuyez sur le bouton HEAT LEVEL pour faire progresser le niveau de chauffe d'un niveau jusqu'à atteindre le réglage maximal. Du maximum vous redescendrez d'un niveau à chaque appui sur ce bouton. La vitesse du ventilateur de circulation va également suivre la variation du réglage de niveau de chauffe. Attendez que le cycle de démarrage soit fini et que le voyant à DEL ON/OFF soit au vert fixe pour régler le niveau de chauffe (Les voyants à DEL au-dessus de HEAT LEVEL sont également utilisés pour indiquer un dysfonctionnement, veuillez vous référer à la section **Caractéristiques de sécurité et codes d'avertissement** pour plus d'informations).

Bouton FAN: L'appui sur le bouton FAN va mettre le ventilateur de circulation sur grande vitesse, en surpassant son contrôle automatique de vitesse. Le circuit logique sur carte va moduler la vitesse du ventilateur en fonction du réglage de niveau de chauffe. Il est recommandé que vous laissiez le contrôle automatique agir pour obtenir une efficacité maximale et un bruit de ventilation minimal.

Bouton AUGER: Quand vous faites fonctionner le poêle à granulés pour la première fois, ou si le poêle n'a plus de granulés, il est nécessaire d'amorcer la vis sans fin avec des granulés de carburant. Pour le faire, appuyez sur le bouton AUGER et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant à DEL AUGER s'allume. Cette procédure amorce la rotation de la vis sans fin puis active automatiquement le cycle d'allumage normal. **ATTENTION: N'utilisez pas cette procédure pour un démarrage normal. En le faisant vous causeriez une accumulation excessive de carburant dans le pot de combustion.**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION - suite

Bouton AUGER TRIM: Ce bouton n'est activable que durant un fonctionnement au niveau 1 de chauffe. Appuyez sur le bouton AUGER TRIM pour modifier le taux d'alimentation de la vis sans fin pour le niveau de chauffe minimum, afin de tenir compte de la qualité des granulés utilisés. L'augmentation du taux d'alimentation de la vis sans fin va aider à ce que les flammes ne s'éteignent pas sur le réglage de chauffe minimal. Pour pouvez aussi utiliser ce bouton pour ralentir la chaleur produite sur le réglage de chauffe minimal.

- Appuyez sur le bouton AUGER TRIM et relâchez-le jusqu'à ce que les voyants de réglage 1 et 5 s'éclairent pour augmenter légèrement le taux d'alimentation sur le niveau de chauffe minimal.
- Appuyez sur le bouton AUGER TRIM et relâchez-le jusqu'à ce que les voyants de réglage 1 et 4 s'éclairent pour réduire légèrement le taux d'alimentation sur le niveau de chauffe minimal. Utilisez ce réglage pour réduire le niveau de chaleur de sortie sur réglage bas.
- Appuyez sur le bouton AUGER TRIM et relâchez-le jusqu'à ce que le voyant 1 de réglage de niveau de chauffe soit allumé, c'est le réglage d'usine et il convient à la plupart des types de carburant.

Porte ouverte: Durant un fonctionnement normal le poêle va automatiquement s'éteindre si la porte à judas reste ouverte pendant plus de 30 secondes. Cette action amène le poêle à passer dans le mode d'erreur de dépression. Pour effacer cette erreur et redémarrer le poêle, refermez cette porte, appuyez sur le bouton ON/OFF et suivez les instructions de redémarrage du poêle.

Regarnissage de la trémie à carburant: Pour optimiser la performance, ne laissez pas le niveau de remplissage de trémie tomber sous 1/4 de sa capacité.

Interrupteur de sécurité du couvercle de trémie à carburant: Quand le couvercle de trémie est ouvert la vis sans fin cesse de tourner pour éviter une blessure accidentelle.

GARDEZ LE COUVERCLE DE TRÉMIE FERMÉ EN PERMANENCE, SAUF POUR LE REGARNISSAGE EN CARBURANT. NE REMPLISSEZ PAS LA TRÉMIE AVEC EXCÈS.

Caractéristiques de sécurité et codes d'avertissement:

1. Votre poêle est équipé d'un interrupteur sur limite haute, conçu pour arrêter la vis sans fin dans le cas d'une situation de dépassement de température limite. Cet interrupteur est du type thermique à disque d'arrêt, il faudra le restaurer manuellement en cas de déclenchement et coupure sur dépassement de température. Une fois que le poêle a refroidi, vous pouvez réactiver cet interrupteur en appuyant sur le bouton de restauration manuelle placé dessus.
2. Quand cet interrupteur s'ouvre, ce qui indique une panne sur anomalie de dépassement de température, les voyants à DEL 3 et 4 au-dessus de HEAT LEVEL vont clignoter en rouge.
3. Votre poêle est équipé d'un interrupteur à dépression qui va automatiquement arrêter la vis sans fin dans le cas d'un dysfonctionnement du ventilateur d'évacuation.
4. Quand une erreur de dépression est détectée, les voyants à DEL 1 et 2 de HEAT LEVEL vont clignoter en rouge. Vérifiez que la porte vitrée est verrouillée correctement.
5. Quand cet interrupteur s'ouvre (le feu est éteint), les voyants à DEL 4 et 5 au-dessus de HEAT LEVEL vont clignoter en rouge. Vérifiez d'abord l'alimentation en carburant, puis assurez-vous que la vis sans fin n'est pas bloquée, et finalement que la porte de la trémie à granulés est bien fermée.
6. Quand les granulés dans le pot de combustion n'arrivent pas à s'allumer, les voyants à DEL 1 et 5 au-dessus de HEAT LEVEL vont clignoter en rouge.

REMARQUE : Dans le cas de déclenchement de l'interrupteur de dépassement de limite haute ou de dépression, veuillez contacter votre revendeur pour discuter de la cause et vous assurer que le poêle continuera de fonctionner de façon sûre. Sinon, le déclenchement d'un interrupteur peut indiquer un problème avec le fonctionnement du poêle.

INSTALLATION DU THERMOSTAT

Des thermostats optionnels sont disponibles pour une utilisation avec votre poêle à granulés. Un thermostat peut vous aider à maintenir constante la température de la pièce. L'option nécessitera l'installation d'un thermostat de type millivoltmétrique.

REMARQUE: Votre thermostat doit être installé par un revendeur agréé ou un agent de service.

Installation d'un thermostat extérieur :

- Débranchez votre poêle à granulés de l'alimentation secteur.
- Ouvrez son panneau latéral de droite pour accéder à l'arrière du panneau de commandes.
- Dégagez l'isolant des fils de thermostat et branchez-les sur le bornier à vis à l'arrière du panneau de commandes
(Voyez la Figure 4).

Si vous avez installé un thermostat extérieur pour votre poêle à granulés de chauffage de pièce, et si vous souhaitez que ce soit lui qui pilote le poêle, actionnez le bouton de mode pour passer en mode T-STAT. Le thermostat va contrôler la sortie de chauffe du poêle, en alternant entre le niveau le plus bas et le niveau le plus haut que vous avez sélectionnés à l'avance.

Ce mode avec thermostat procure le chauffage de sortie le plus régulier pour un meilleur confort, et pour prolonger la durée de service de votre système d'allumage de granulés de carburant. De plus la flamme constante sert d'avertissement pour les personnes et les animaux, afin de les maintenir à l'écart du poêle durant son fonctionnement.

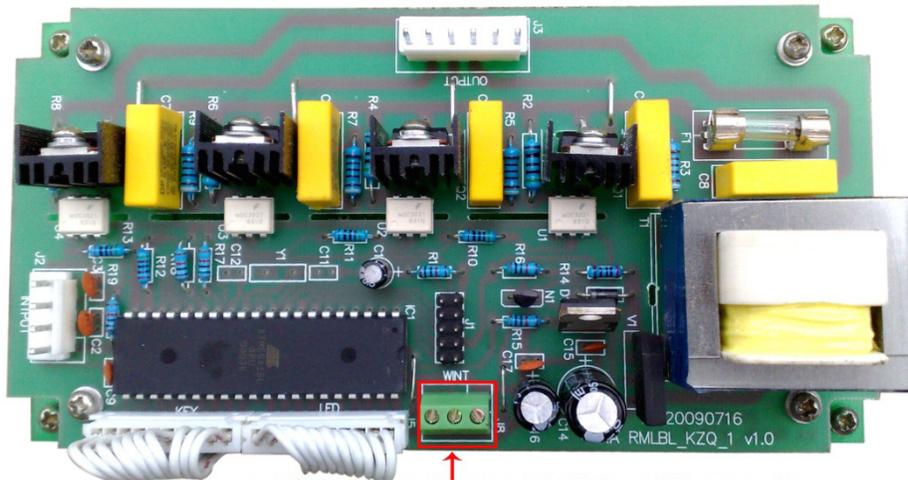


Figure 4. Bornier pour branchement du thermostat extérieur

Gauche : Terre
Milieu : Thermostat
Droite : Source d'alimentation 5 V

DISTANCES PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

INSTALLEZ TOUTES LES VENTILATIONS AVEC LES DISTANCES SPÉCIFIÉES PAR LEUR CONSTRUCTEUR!

Quand votre poêle à granulés a été installé sur un plancher combustible, il est obligatoire qu'un socle non-combustible d'épaisseur 1/2" (13 mm) sous placé en-dessous. Il devra s'étendre sur au moins la largeur du poêle et au moins sa profondeur plus 6" (152 mm) vers l'avant. Ceci est applicable pour les poêles autonomes comme pour les encastrés.

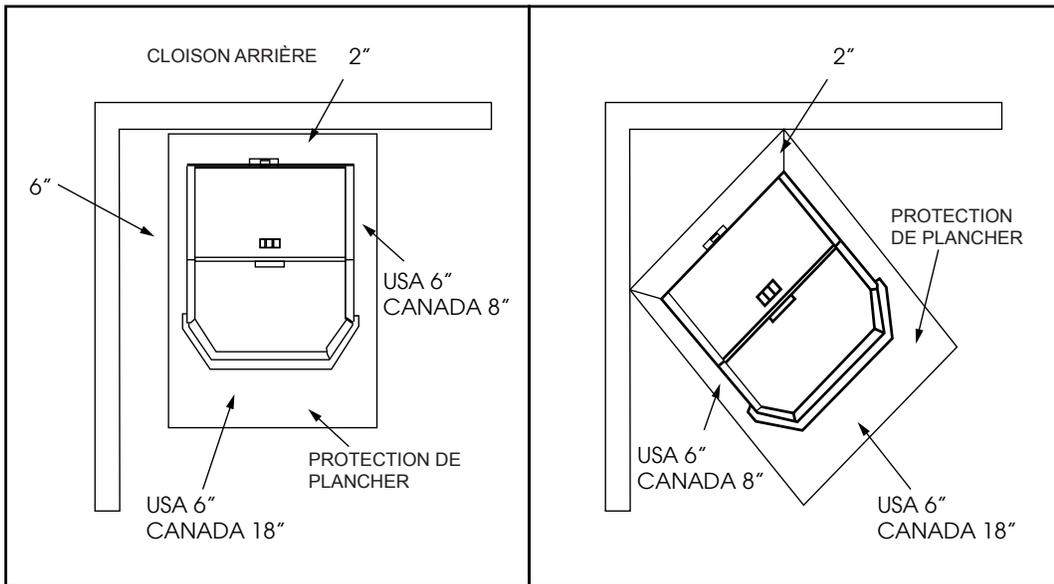
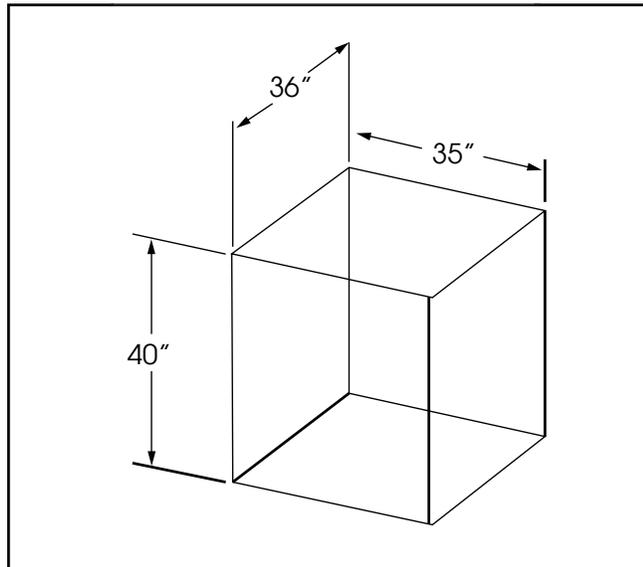


Figure 5

Dimension d'alcôve

Figure 6



INSTALLATION DU CHAUFFAGE DE PIÈCE

Vous avez déjà pris la décision importante de choisir votre nouveau chauffage de pièce à granulés d'U.S. Stove. Maintenant la prochaine étape est de déterminer où l'installer. Pour obtenir l'utilisation la plus efficace de la chaleur recirculée, vous devez considérer une pièce située de façon centrale dans votre maison. Choisissez-la de préférence grande et ouverte.

Il est **extrêmement important** de garder des écartements corrects par rapport à toutes les surfaces combustibles dans la pièce où vous allez installer votre poêle. Vous pourrez trouver les bonnes mesures d'écartement en page 13 de ce manuel et sur l'étiquette signalétique de votre poêle à granulés.

Le poêle à granulés peut être ventilé au travers d'un mur extérieur, ou via une cheminée existante en maçonnerie ou en métal. La cheminée doit avoir un doublage si elle fait plus de 6" (150 mm) de diamètre, ou si sa section a une surface dépassant 28 pouces carrés (711 mm²). La ventilation peut passer au travers du plafond et du toit si un tuyau approuvé est utilisé.

N'OBTENEZ PAS L'AIR DE COMBUSTION DES COMBLES, D'UN GARAGE OU D'UN AUTRE VOLUME NON VENTILÉ. VOUS POUVEZ OBTENIR L'AIR DE COMBUSTION D'UN VIDE SANITAIRE VENTILÉ.

N'INSTALLEZ PAS DE CLAPET DE TIRAGE DANS LE SYSTÈME DE VENTILATION D'ÉVACUATION DE CETTE UNITÉ.

NE RACCORDEZ PAS CETTE UNITÉ SUR UN CONDUIT DE FUMÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL, CHAUFFAGE OU CHAUDIÈRE.

INSTALLEZ LA VENTILATION AVEC LES DISTANCES SPÉCIFIÉES PAR SON FABRICANT.

N'UTILISEZ QUE DU MATÉRIEL APPROUVÉ POUR L'INSTALLATION, SINON VOUS RISQUEZ DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES POUVANT MÊME ÊTRE FATALES.

Cet appareil est certifié pour une utilisation avec des produits de ventilation pour appareils carburant aux granulés, listés "PL" ou "L", ou avec le système de ventilation Direct-Temp de Selkirk.

INSTALLATION DU CHAUFFAGE DE PIÈCE - suite

INSTALLATION DE VENTILATION D'ÉVACUATION HORIZONTALE

1. Placez votre poêle à granulés à un endroit qui répond aux exigences données dans ce manuel, mais où il n'interférera pas avec l'ossature, le câblage, etc. de la maison.
2. Installez un socle non-combustible sur le plancher sous le poêle à granulés. Ce socle devra dépasser d'au moins 6" (152 mm) de l'avant de l'unité.
3. Placez le poêle à environ 15" (381 mm) d'écart par rapport à la cloison intérieure.
4. Localisez le centre du tuyau d'évacuation de votre unité. Ce point doit être prolongé jusqu'à la cloison intérieure de votre maison. Une fois le point central localisé, découpez dans la cloison intérieure un trou de diamètre 7" (175 mm).
5. L'étape suivante est d'installer le manchon mural, référez-vous aux instructions qui accompagnent cette pièce pour exécuter cette étape.
6. Raccordez la longueur appropriée de tuyau de ventilation d'évacuation dans le manchon mural. Voyez l'étape 11 pour déterminer la longueur correcte de ventilation d'évacuation à utiliser.
7. **De l'air frais extérieur est obligatoire à l'installation de ce poêle à granulés de chauffage de pièce dans des maisons étanches et des maisons mobiles.** Assurez-vous que la ventilation d'admission d'air extérieur est munie d'un capuchon approuvé afin d'éviter l'entrée de rongeurs. Assurez-vous de l'installer à un endroit qui ne sera pas obstrué par de la neige, etc.
8. Le tuyau d'admission d'air est équipé d'une vanne papillon pré réglée pour une prise d'air maximale. Pour une efficacité de fonctionnement optimale, vous devrez calibrer cette vanne papillon pour fournir moins d'admission d'air (voyez la Figure 7). Attention : **Une trop grande restriction de l'admission d'air peut faire brûler plus salement, et de ce fait nécessiter des nettoyages plus fréquents.**

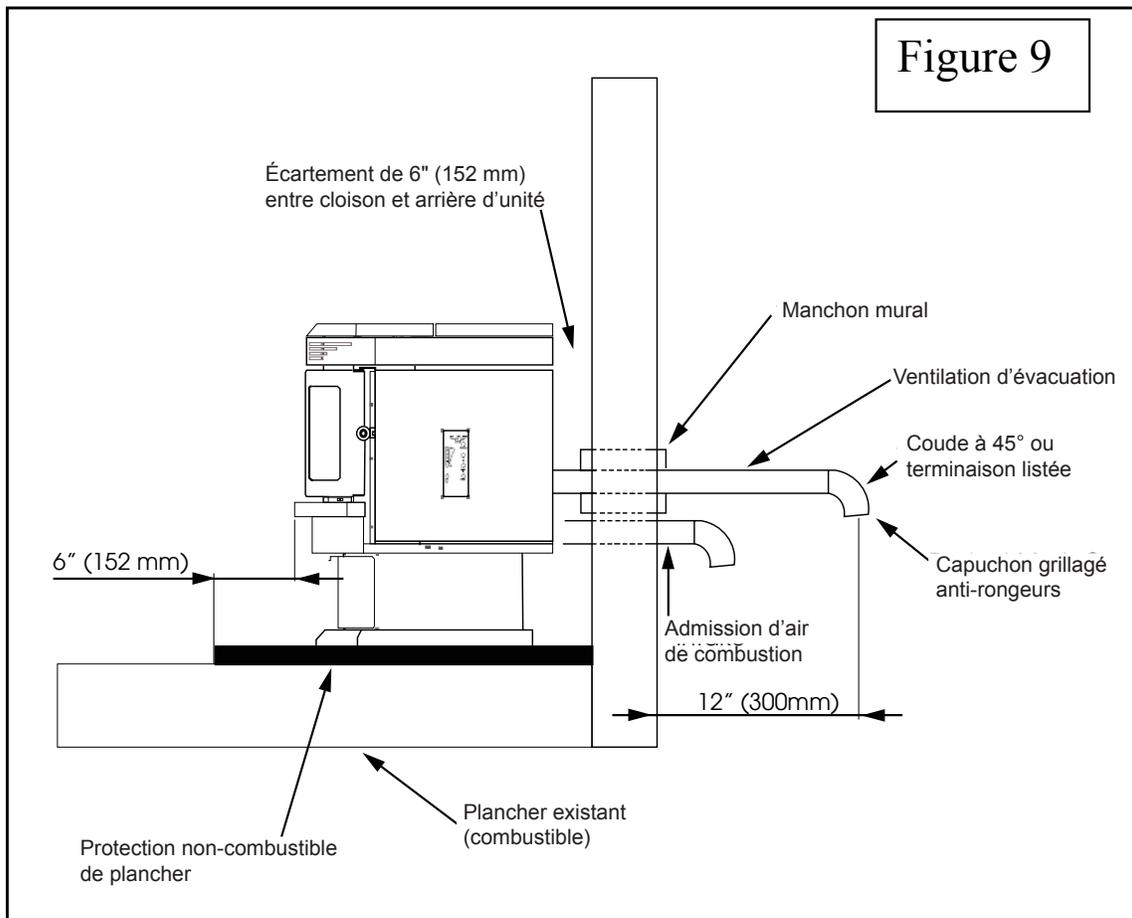
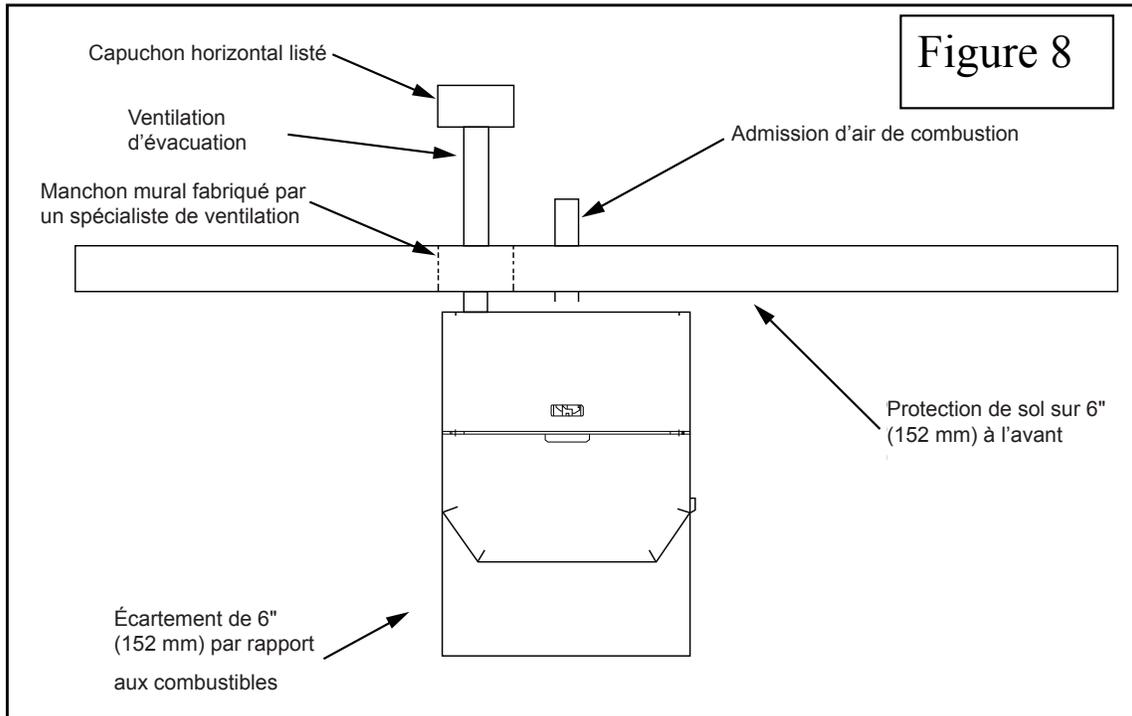


Figure 7

9. Branchez le tuyau de ventilation d'évacuation sur l'orifice de sortie de votre poêle à granulés.
10. Fixez bien toutes les connexions de la jonction de ventilation avec 3 vis. Étanchéifiez les connexions de jonction de ventilation d'évacuation avec du mastic silicone pour températures élevées.
11. Poussez l'unité tout droit vers l'arrière vers la cloison intérieure, en vous assurant de maintenir les écarts minimaux par rapport aux combustibles, soit 6" (152 mm) par rapport à l'arrière de l'unité. Étanchéifiez le vide annulaire du manchon mural et le pourtour du tuyau de ventilation avec du mastic silicone pour températures élevées.
12. Le tuyau de ventilation d'évacuation doit sortir d'au moins 12" (300 mm) hors du mur extérieur. Étanchéifiez à l'extérieur le vide annulaire du manchon mural et le pourtour du tuyau de ventilation avec du mastic silicone pour températures élevées.
13. Installez un capuchon approuvé de terminaison horizontale, ou si nécessaire installez un coude à 90° avec une longueur appropriée de ventilation verticale. Un capuchon approuvé pour ventilation verticale est alors recommandé.

INSTALLATION DU CHAUFFAGE DE PIÈCE - suite

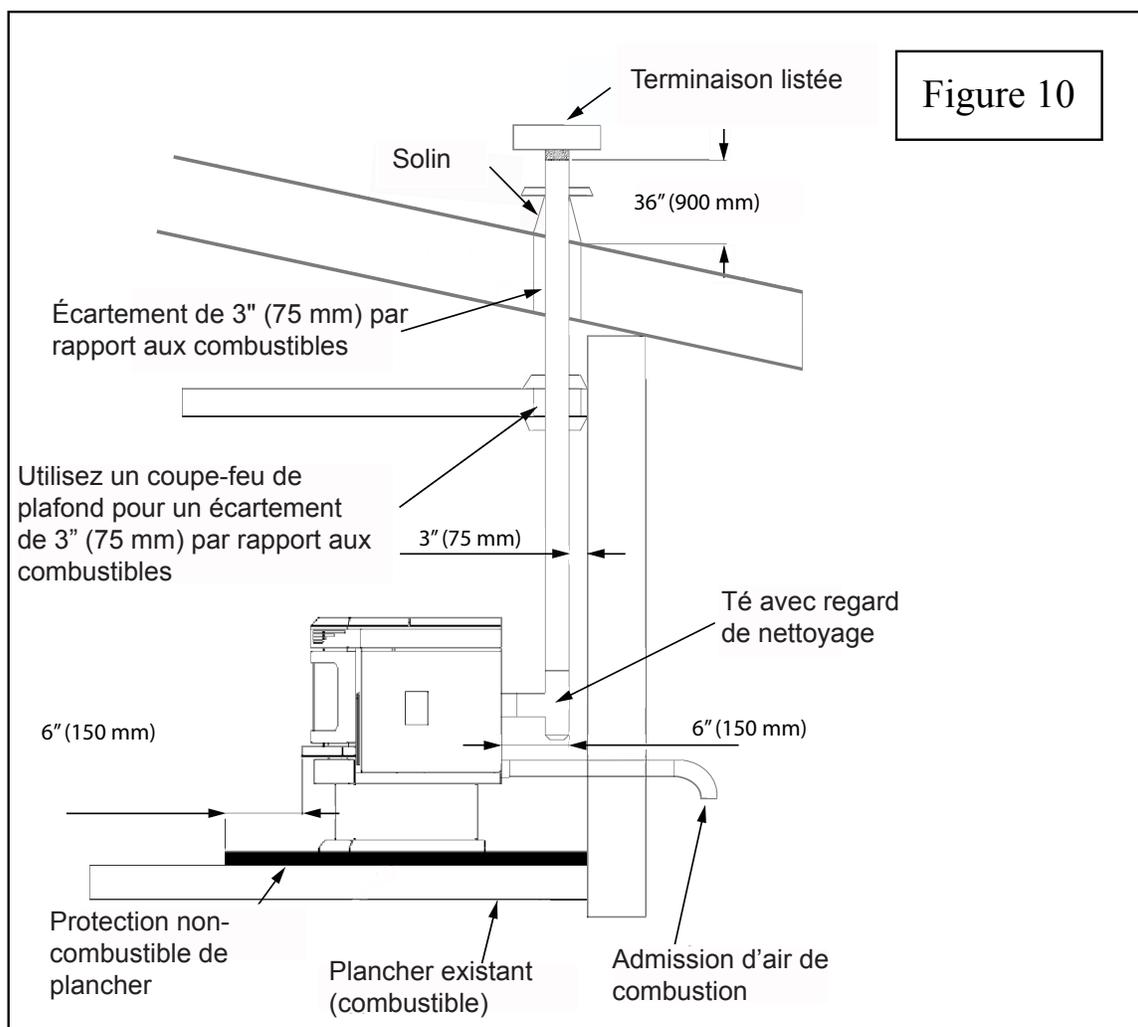
INSTALLATION DE VENTILATION D'ÉVACUATION HORIZONTALE



INSTALLATION DU CHAUFFAGE DE PIÈCE - suite

INSTALLATION INTÉRIEURE VERTICALE AUTONOME

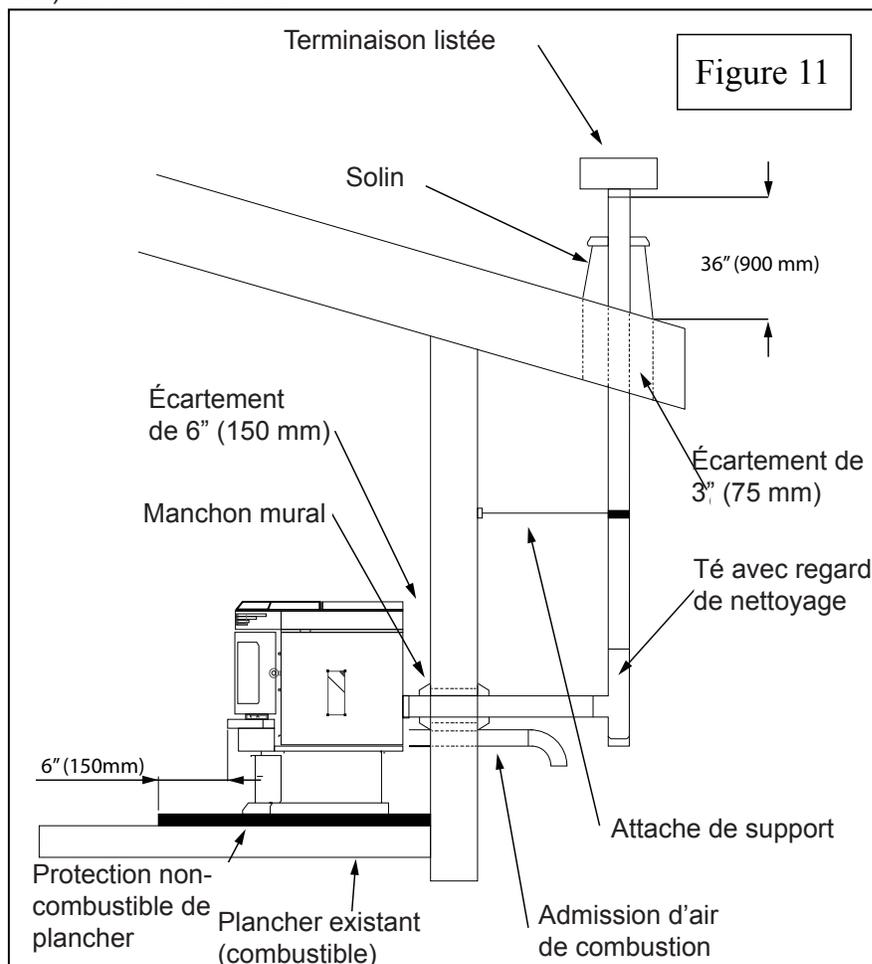
1. Placez votre poêle à granulés à un endroit qui répond aux exigences données dans ce manuel, mais où il n'interférera pas avec l'ossature, le câblage, etc. de la maison.
2. Installez un socle non-combustible sur le plancher sous le poêle à granulés. Ce socle devra dépasser d'au moins 6" (152 mm) de l'avant de l'unité.
3. Placez votre poêle à granulés de chauffage de pièce sur le socle de protection et disposez-la pour laisser à la ventilation d'évacuation un écartement d'au moins 3" (75mm) par rapport à toute cloison combustible.
4. À l'installation de l'admission d'air, positionnez le centre du tuyau d'admission d'air à l'arrière de votre unité. Alignez le centre avec le même emplacement sur votre mur extérieur et percez un trou de diamètre 2-1/2" (64 mm) au travers du mur.
5. Fixez bien toutes les connexions de la jonction de ventilation avec 3 vis. Étanchéifiez les connexions de jonction de ventilation d'évacuation avec du mastic silicone pour températures élevées.
6. Installez le tuyau d'admission d'air.
7. Installez un coude, avec un regard de nettoyage, sur le tuyau d'évacuation qui se trouve à l'arrière de votre unité.
8. Installez une ventilation approuvée vers le haut au travers du plafond. Quand vous passez au travers de la structure combustible, assurez-vous que coupe-feu approprié de plafond est utilisé. Vous devez conserver un écartement d'au moins 3" (75 mm) par rapport aux combustibles, et maintenir toute isolation à l'écart de la ventilation d'évacuation.
9. Faites sortir la ventilation d'évacuation au travers du solin de toit et assurez-vous que le capuchon vertical se trouve à environ 36" (900 mm) au-dessus du toit.



INSTALLATION DU CHAUFFAGE DE PIÈCE - suite

INSTALLATION EXTÉRIEURE VERTICALE AUTONOME

1. Placez votre poêle à granulés à un endroit qui répond aux exigences données dans ce manuel, mais où il n'interférera pas avec l'ossature, le câblage, etc. de la maison.
2. Installez un socle non-combustible sur le plancher sous le poêle à granulés. Ce socle devra dépasser d'au moins 6" (152 mm) de l'avant de l'unité.
3. Placez votre poêle à granulés de chauffage de pièce sur le socle de protection et disposez-la pour laisser à la ventilation d'évacuation un écartement d'au moins 3" (75mm) par rapport à toute cloison combustible.
4. À l'installation de l'admission d'air optionnelle, positionnez le centre du tuyau d'admission d'air à l'arrière de votre unité. Alignez le centre avec le même emplacement sur votre mur extérieur et percez un trou de diamètre 2-1/2" (64 mm) au travers du mur.
5. Fixez bien toutes les connexions de la jonction de ventilation avec 3 vis. Étanchéifiez les connexions de jonction de ventilation d'évacuation avec du mastic silicone pour températures élevées.
6. Localisez le centre du tuyau d'évacuation à l'arrière de votre unité. Alignez le centre avec le même emplacement sur votre mur extérieur et percez un trou de diamètre 7" (178 mm) au travers du mur.
7. Installez le manchon mural (référez-vous aux instructions qui l'accompagnent).
8. Installez une ventilation d'évacuation approuvée au travers du mur, en vous assurant que des écartements de 3" (75 mm) sont respectés.
9. Fixez bien toutes les connexions de la jonction de ventilation avec 3 vis. Étanchéifiez les connexions de jonction de ventilation d'évacuation avec du mastic silicone pour températures élevées.
10. Installez un té avec regard de nettoyage à l'extrémité du tuyau d'évacuation, et installez à partir de là une ventilation verticale approuvée. Assurez-vous d'installer des attaches de support tous les 5' (1,5 m) pour maintenir la ventilation droite et stable.
11. Faites sortir la ventilation d'évacuation au travers du solin de toit et assurez-vous que le capuchon vertical se trouve à environ 36" (900 mm) au-dessus du toit.



INSTALLATION DU CHAUFFAGE DE PIÈCE - suite

SYSTÈME DE VENTILATION DIRECT-TEMP DE SELKIRK – POUR POÊLES À GRANULÉS

Images fournies par Selkirk

AVANTAGES - DIRECT-TEMP pour granulés et maïs

- Conception propre à Direct-Temp éliminant les cendres volantes dans la pièce
- Écartement de 1" par rapport aux combustibles
- Air d'admission préchauffé pour une combustion plus efficace
- Joints à garniture sans besoin de produit d'étanchéité salissant
- Installation incluant de l'air de combustion extérieur
- Pile unique ressemblant à un poêle carburant au bois

CONFIGURATIONS OPTIONNELLES DE TERMINAISON



Terminaison verticale -
4DT-VPTA, 4VP-VC



Terminaison horizontale -
4DT-VPTA, 4VP-EC ou
4DT-DCC



Terminaison horizontale
avec coude horizontal
final à 45° - 4DT-VPTA,
4DT-VPTE, 4VP-EC ou
4DT-DCC

TERMINAISONS HORIZONTALES DE POÊLE A GRANULÉS (4VP-EC)

- Évacuation tout droit dehors avec un capuchon de sortie Selkirk modèle VP (4VP-EC) ou un capuchon conique décoratif (4DT-DCC)
- Coude à 45° de terminaison horizontale avec un 4VP-EC ou 4DT-DCC pour orienter la direction d'évacuation

ADAPTATEUR POUR POÊLE À GRANULÉS (4DT-VPTA)

- Connecte au système de ventilation directe Direct-Temp
- Inclut une prise pour air de combustion extérieur
- Connecte soit un capuchon de sortie (4VP-EC) ou à un capuchon conique décoratif (4DT-DCC) de modèle VP horizontal de Selkirk, soit à un coude à 45° de terminaison horizontale avec capuchon 4VP-EC ou 4DT-DCC, soit à une terminaison verticale de modèle VP de Selkirk



LA MEILLEURE GARANTIE À VIE DE L'INDUSTRIE

ADAPTATEUR DE POÊLE À GRANULÉS (4DT-VP5A)

- Connecte sur le té de ventilation de poêle à granulés pour une ventilation verticale
- Connecte directement sur le poêle à granulés pour des installations de sortie tout droit horizontales
- Permet que de l'air extérieur de combustion soit dirigé vers le poêle à granulés
- Évacuation des gaz de cheminée dans un tuyau en acier inox 304

TUYAU FLEXIBLE

- Pour l'air de combustion extérieur
- Inclus avec 4DT-CAK

DIRECT-TEMP®

Composants pour système complet de ventilation directe adaptable sur la plupart des installations carburant aux granulés de bois ou au maïs



PELLETOPIPE®

Ligne complète de composants, adaptable sur tout poêle à granulés ou maïs de 3" ou 4"



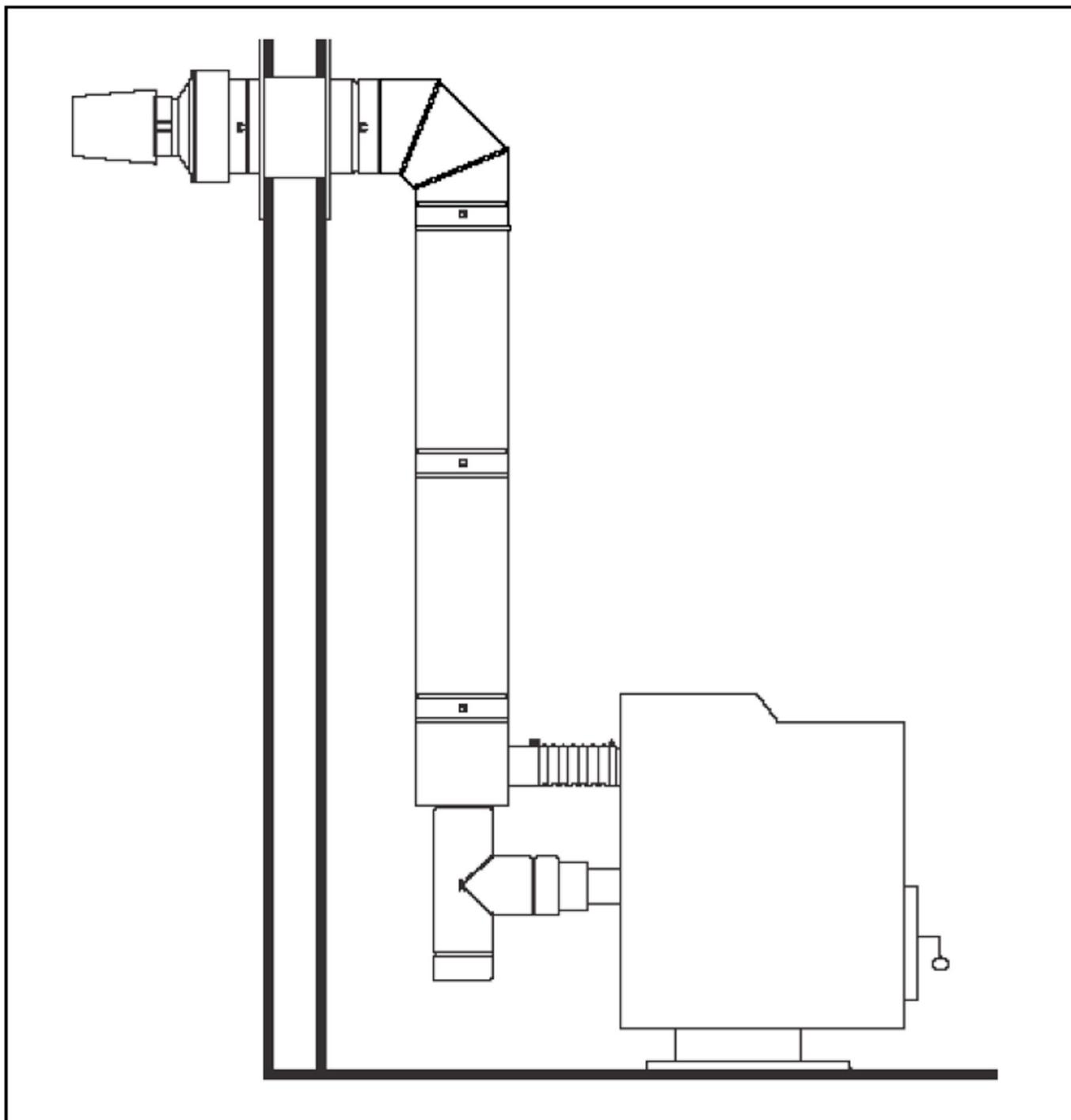
INSTALLATION DU CHAUFFAGE DE PIÈCE - suite

SYSTÈME DE VENTILATION DIRECT-TEMP DE SELKIRK – POUR POÊLES À GRANULÉS

Images fournies par Selkirk

KIT DE TERMINAISON MONTANT À SORTIE HORIZONTALE

FIGURE 12



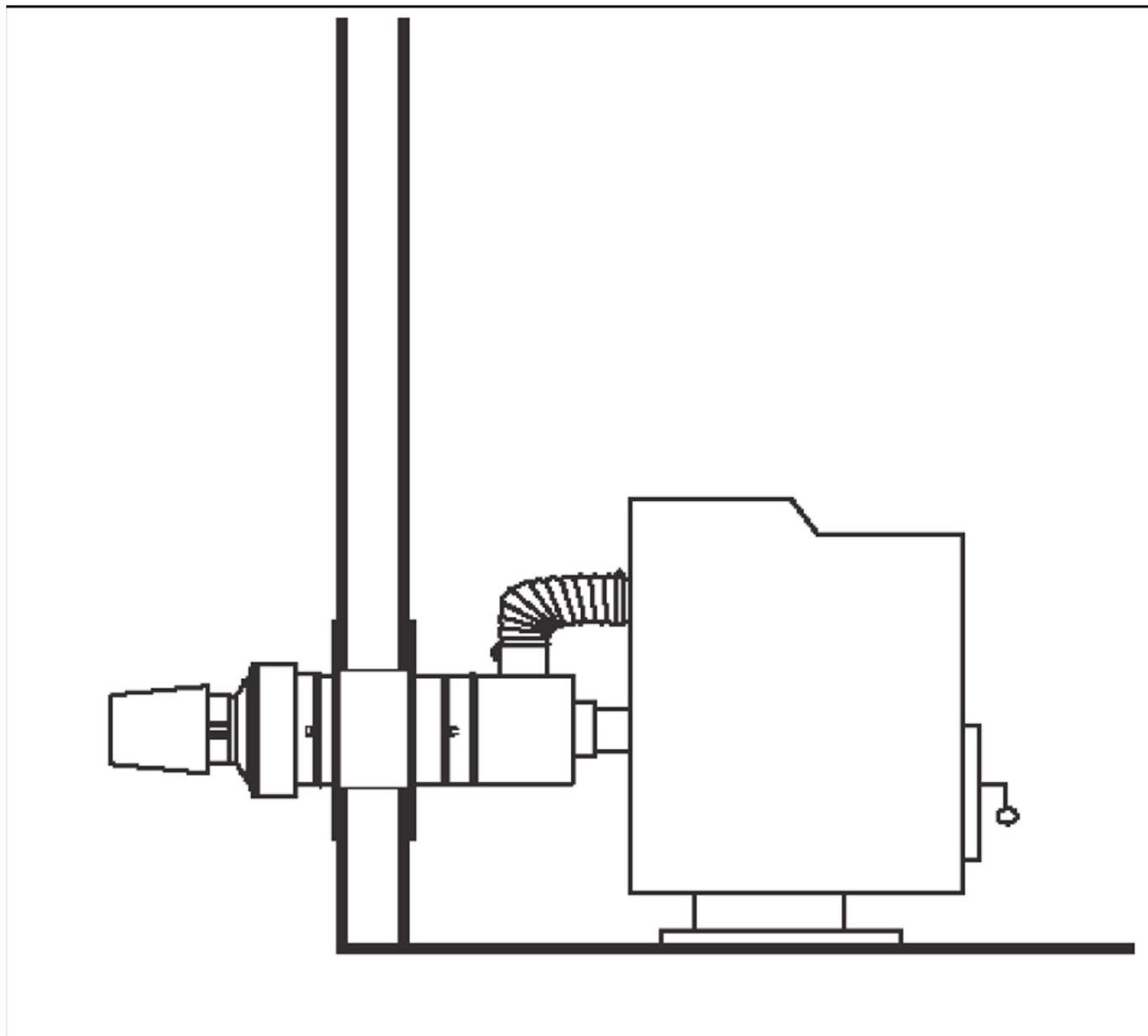
INSTALLATION DU CHAUFFAGE DE PIÈCE - suite

SYSTÈME DE VENTILATION DIRECT-TEMP DE SELKIRK – POUR POÊLES À GRANULÉS

Images fournies par Selkirk

KIT DE TERMINAISON À SORTIE DIRECTE HORIZONTALE

FIGURE 13



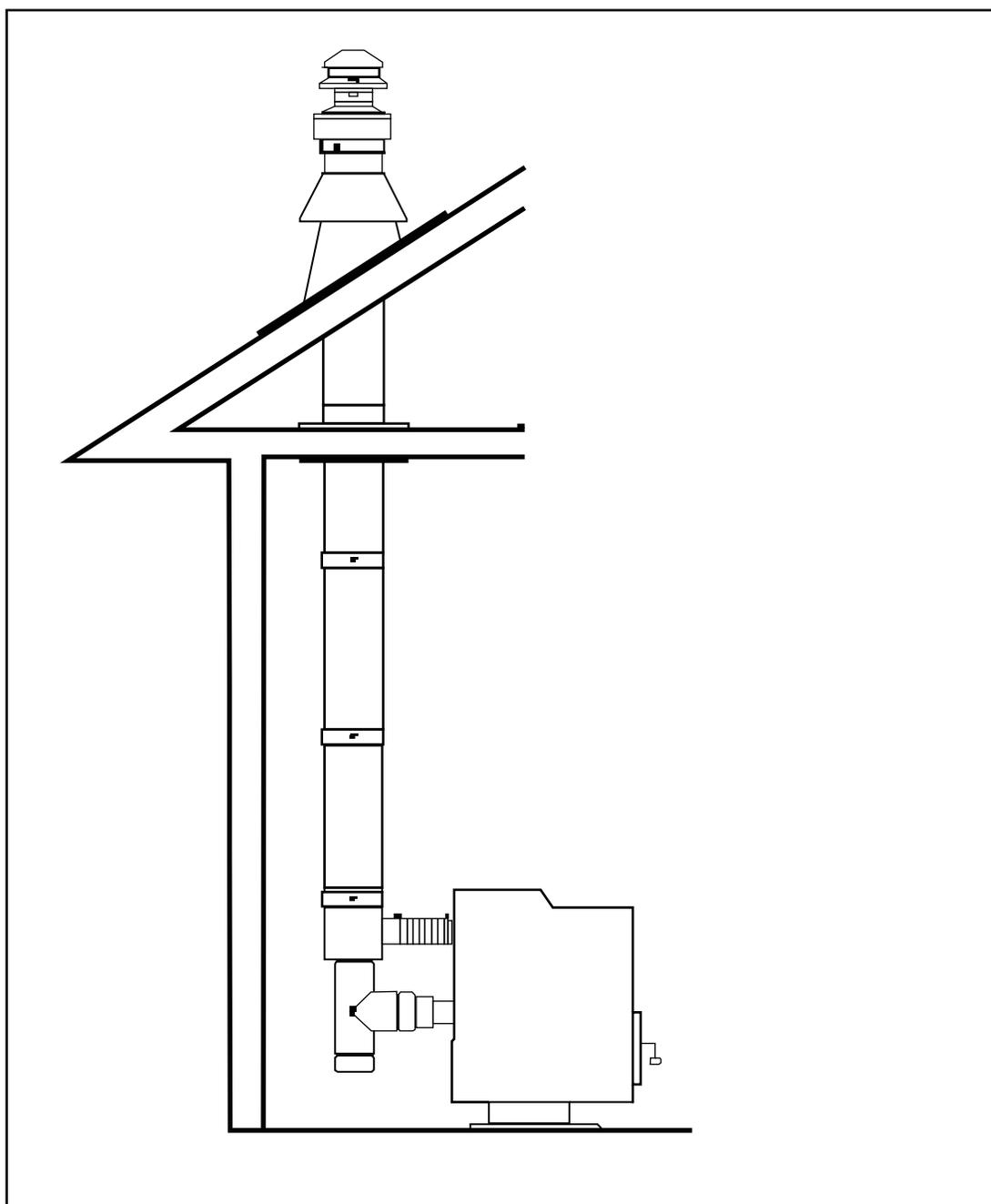
INSTALLATION DU CHAUFFAGE DE PIÈCE - suite

SYSTÈME DE VENTILATION DIRECT-TEMP DE SELKIRK – POUR POÊLES À GRANULÉS

Images fournies par Selkirk

KIT DE TERMINAISON À SORTIE VERTICALE AU TRAVERS DU TOIT

FIGURE 14



INSTALLATION EN MAISON MOBILE

L'installation en maison mobile doit être faite en conformité avec la norme de sécurité pour maison préfabriquée HUD, CFR3280, Partie 24. Les installations au Canada nécessitent que le poêle soit connecté à une cheminée d'usine en 3 ou 4 pouces conformément à CAN/ULC-S629. Consultez les illustrations d'installations dans ce manuel pour la hauteur minimale au-dessus du toit. U.S. Stove suggère l'utilisation de produits de ventilation pour granulés de Selkirk. Référez-vous à leurs instructions d'installation pour une bonne mise en place de l'évacuation et de l'admission d'air de combustion. L'installation de cheminée doit permettre un démontage en cas de déplacement de la maison mobile, en particulier les connexions à l'extérieur. Vous pouvez contacter les autorités de construction locales ou une personne ayant juridiction pour les restrictions sur les hauteurs.

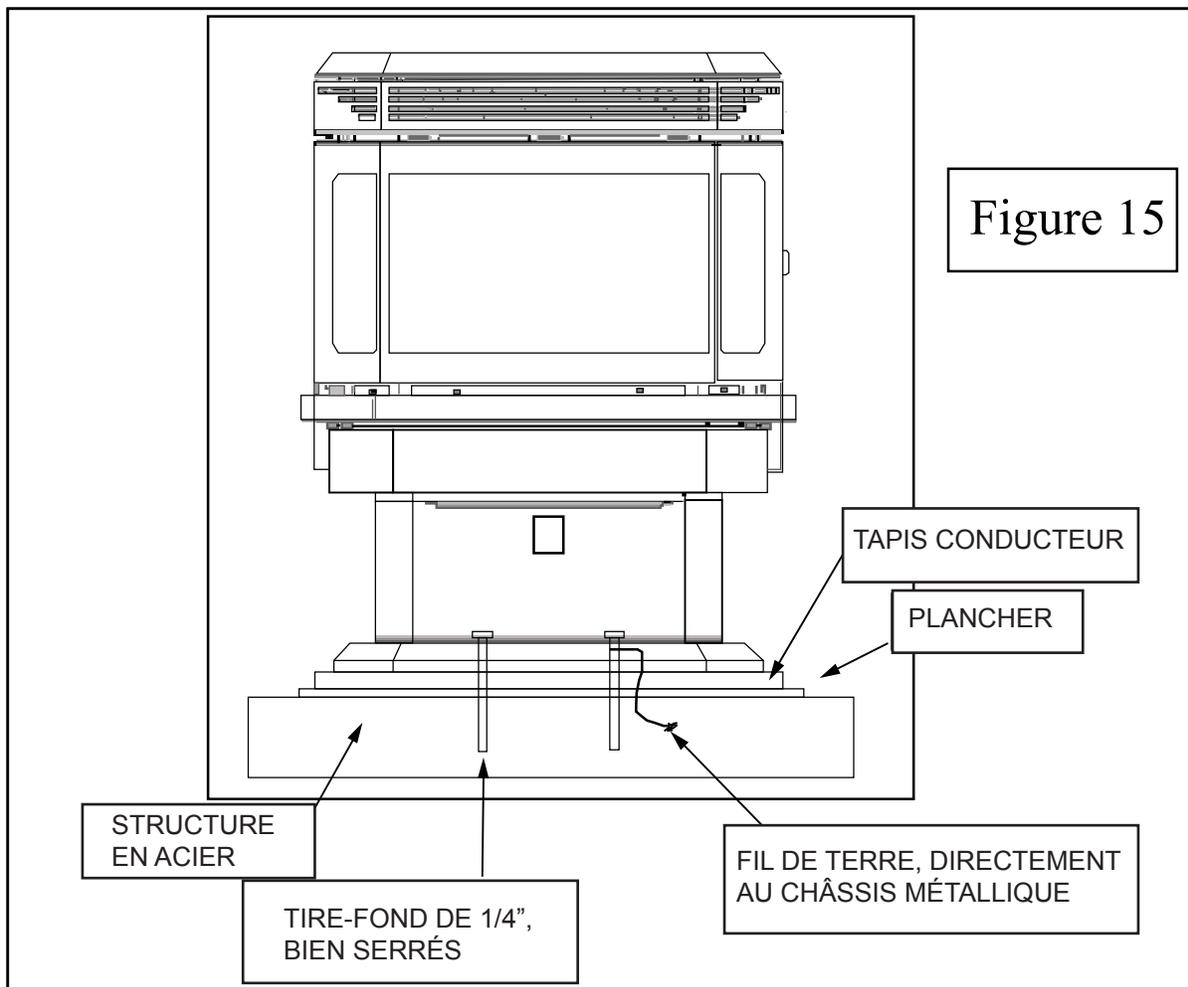
Pour que cette unité puisse être installée dans une maison mobile les critères qui suivent doivent être remplis :

- L'unité doit être solidement fixée au plancher en utilisant des tire-fond dans les trous fournis dans le piédestal.
- Assurez-vous que l'unité est reliée en permanence à la terre via le châssis de votre maison.

IL EST OBLIGATOIRE DE PRÉLEVER L'AIR DE COMBUSTION DE L'EXTÉRIEUR EN INSTALLANT CETTE UNITÉ DANS DES DOMICILES ÉTANCHES OU DES MAISONS PRÉFABRIQUÉES/MOBILES.

ATTENTION : IL FAUT PRÉSERVER L'INTÉGRITÉ STRUCTURELLE DE LA MAISON PRÉFABRIQUÉE (PLANCHER, CLOISONS, PLAFOND/TOIT). ASSUREZ-VOUS DE CONSERVER UNE BARRIÈRE EFFICACE PAR LE SCELLAGE AVEC DU SILICONE LÀ OÙ PÉNÈTRENT LA CHEMINÉE OU D'AUTRES COMPOSANTS VERS L'EXTÉRIEUR DE LA STRUCTURE.

AVERTISSEMENT : N'INSTALLEZ PAS LE POÊLE DANS LA CHAMBRE.



REMARQUE : Seul le modèle autonome peut s'installer dans une maison mobile.

INSTALLATION DU POÊLE À GRANULÉS ENCASTRÉ

Les poêles à granulés de chauffage de pièce d'U.S. Stove sont également disponibles en version encastrée. Il faut un peu d'assemblage à l'installation de ce modèle. En voici les étapes :

Remarque : Le carénage doit être installé avant que l'unité ne soit mise en position finale.

Étape 1 : Côté de carénage : En étant en face de l'unité, prenez la pièce de côté gauche de carénage (sans trou pour panneau de commandes) et fixez-la comme c'est montré avec les deux vis fournies.

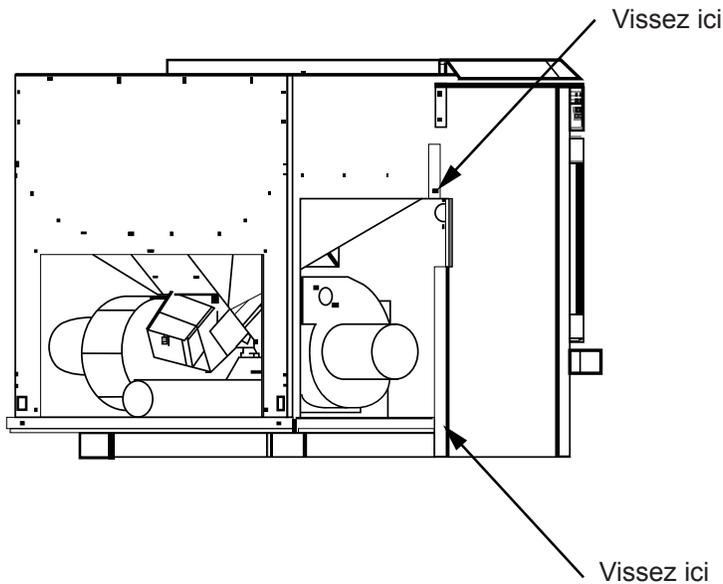


Figure 16

Step 2: Shroud Side: Facing the back of the unit take the right shroud side piece (with control panel hole) and fasten, as shown, with 2 screws provided.

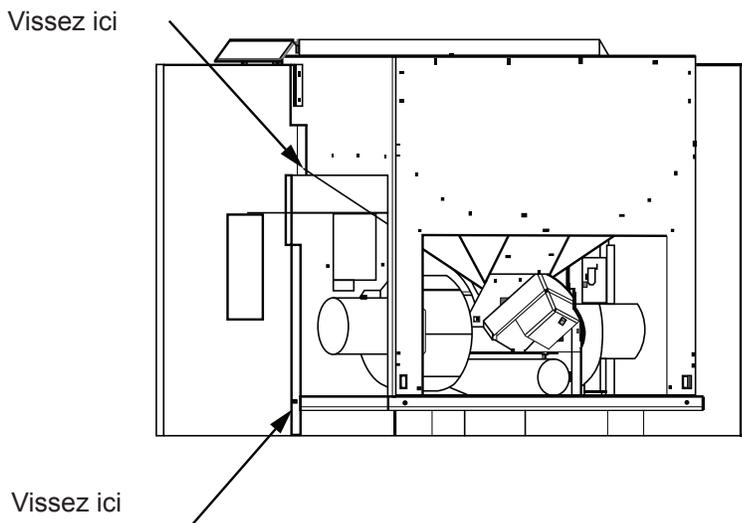


Figure 17

INSERT PELLET STOVE INSTALLATION - continued

Step 3: Shroud Top: Facing the back of the unit take the top shroud side piece and fasten, as shown, with 4 screws provided.

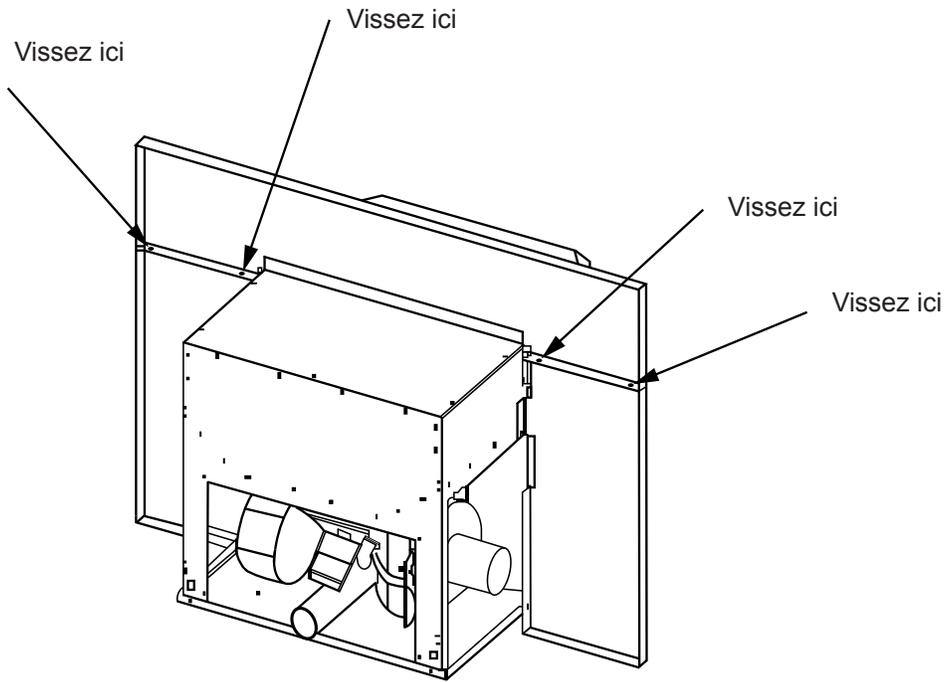


Figure 18

Step 4: Control Board: Take the control board and insert it from the back of the right shroud side (facing front of unit). Fasten control board in place with 4 screws provided (top & bottom of board).

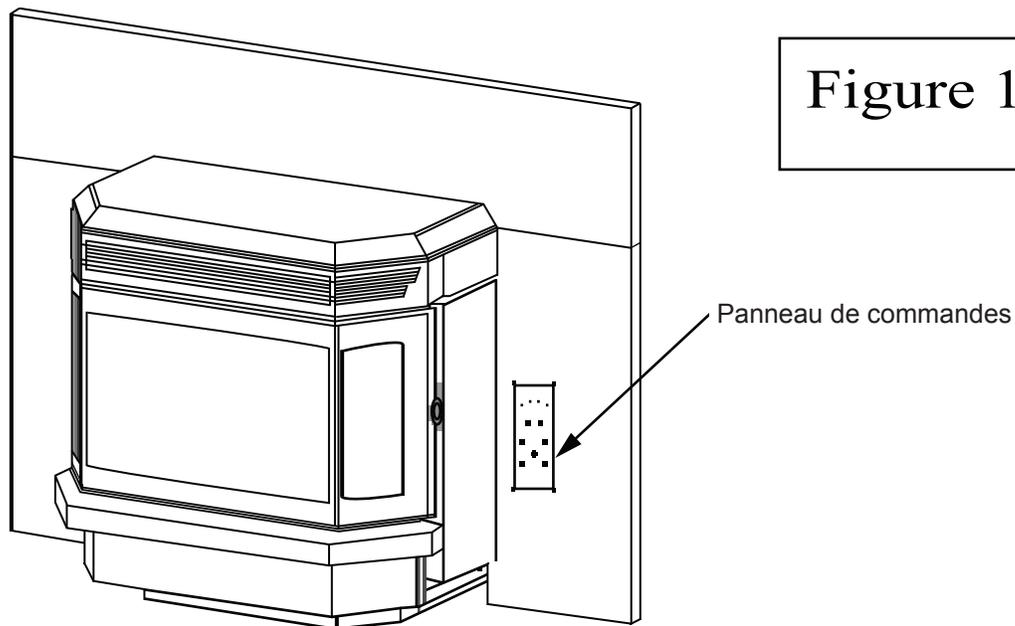


Figure 19

INSTALLATION DU POÊLE À GRANULÉS ENCASTRÉ - suite

Écartement minimum par rapport aux combustibles et protection du plancher

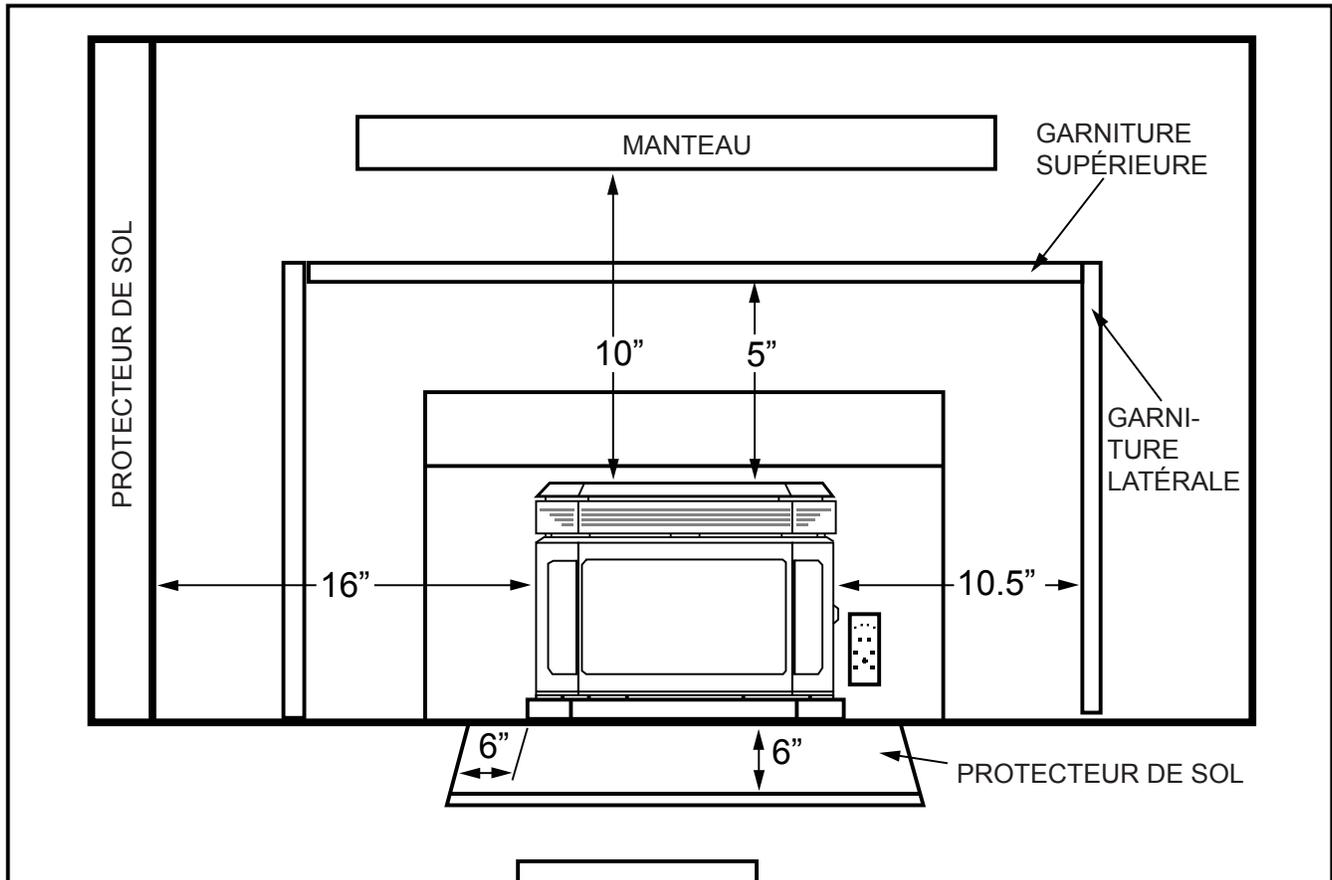


Figure 20

- A : Mur latéral : 16" par rapport au côté de l'appareil
- B : Garniture supérieure : 5" par rapport au dessus de l'appareil
- C : Garniture latérale : 10,5" par rapport au côté de l'appareil
- D : Manteau : 10" au dessus du haut de l'appareil

Protection du plancher

Pour une installation **dans un foyer de MAÇONNERIE**, utilisez du non-combustible d'épaisseur 1/2 pouce. Pour une installation **dans un foyer d'usine**, utilisez du non-combustible d'épaisseur 1 pouce avec K (coefficient global de transmission thermique) inférieur à 0,84. En cas de plusieurs couches, ajoutez la valeur R de résistance thermique de chaque couche pour déterminer la valeur R totale. La valeur R pour la protection est de 1,2.

Spécification de conversion pour la valeur R :

Le facteur K est donné avec une épaisseur requise (T) en pouces : $R=1/k \times T$. le facteur C est donné : $R=1/C$

Exemple :

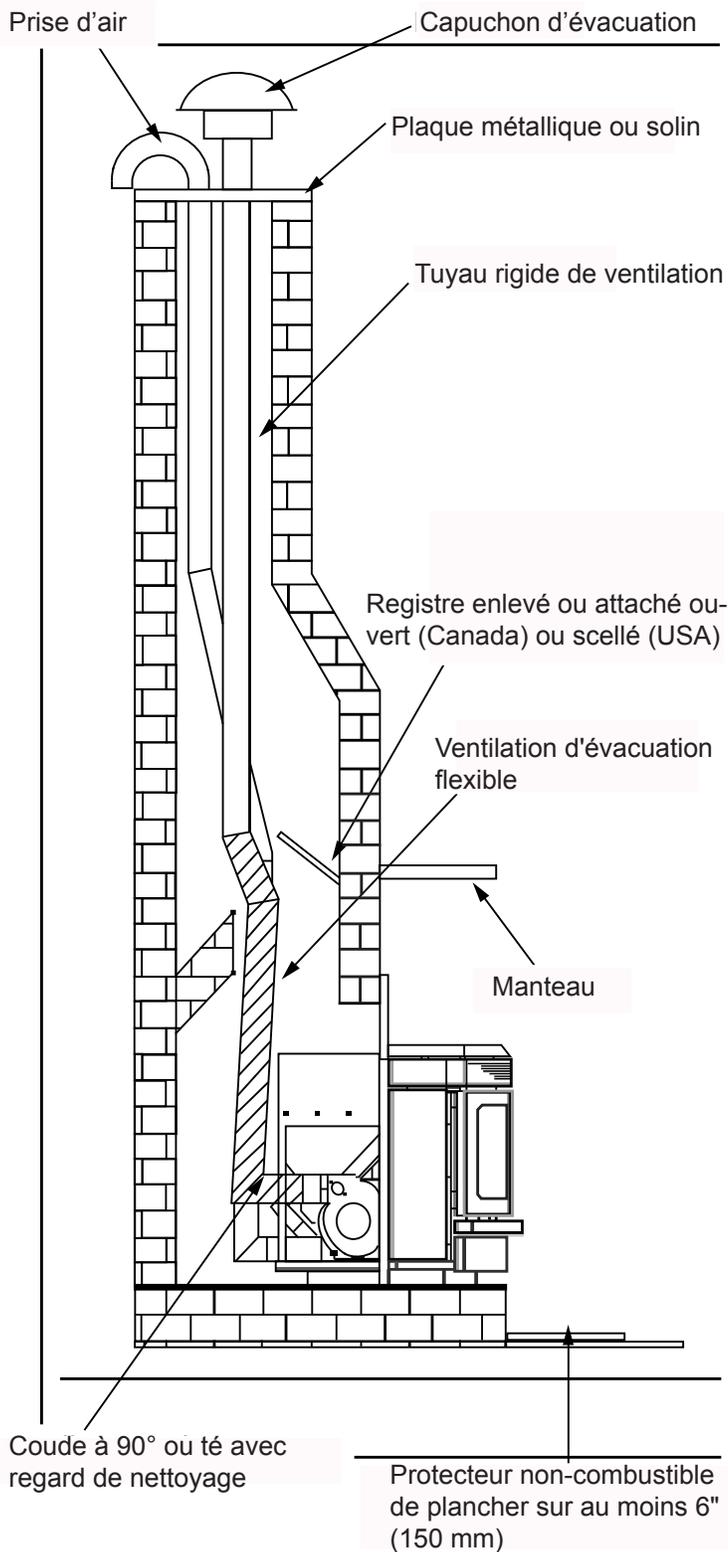
Si la protection de sol est en brique de 4" avec un facteur C de 1,25 par-dessus une plaque minérale de 1/8" avec un facteur K de 0,29, la valeur R totale sera de :

Brique de 4" avec $C=1,25$ donc $R=1/1,25=0,8$

Plaque minérale de 1/8" avec $K=0,29$, donc $R=1/0,29 \times 0,125=0,431$

$R \text{ total} = R \text{ de brique} + R \text{ de minéral} = 0,8 + 0,431 = 1,231$

Comme R total est supérieur à 1,2, le système de protection est acceptable.

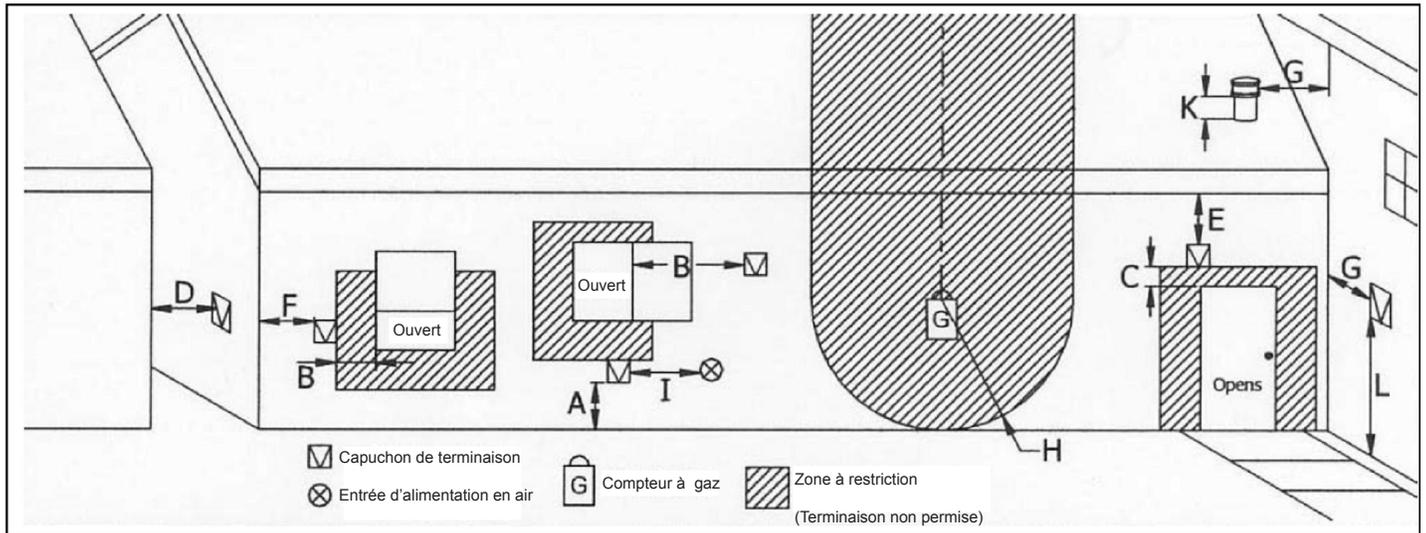


Installation dans un foyer en maçonnerie :

1. Votre cheminée doit être inspectée par une entreprise qualifiée de ramonage ou d'installation pour déterminer son état structurel.
2. Mesurez la longueur de ventilation nécessaire jusqu'en haut de la cheminée, plus 14" pour assurer une terminaison à bonne distance du faîte de toiture.
3. Les premiers 5' d'évacuation seront en flexible Simpson Dura Vent pour poêle à granulés, le reste en tuyau rigide. Pour chaque joint prévoyez 1-1/2" permettant le chevauchement. Vous pouvez avoir besoin d'une section de longueur ajustable pour atteindre la hauteur correcte. L'admission d'air peut être un flexible aluminium de 2".
4. Assemblez la première section rigide de tuyau d'évacuation sur le flexible, en vous assurant que les flèches vers le haut montrées sur les étiquettes des tuyaux pointent bien vers le haut. Connectez les sections et verrouillez-les par torsion. Répétez le processus pour le reste des sections de tuyau et descendez l'ensemble dans la cheminée. Descendez les tuyaux d'admission et d'évacuation en dessous de leur position normale pour les connecter à l'arrière du poêle. Attachez une corde à la section supérieure de la conduite de ventilation pour la ramener en position correcte.
5. Connectez sur l'évacuation du poêle en installant un adaptateur de tuyaux sur le ventilateur d'évacuation et soit un coude à 90° ou té pour nettoyage avec un capuchon. L'admission d'air peut être attachée au poêle avec un collier pour tuyau.
6. Connectez le poêle sur le coupleur en bas du flexible de ventilation d'évacuation et verrouillez par torsion. Poussez le poêle dans le foyer en position finale.
7. Depuis le haut de la cheminée, tirez le système de ventilation jusqu'à la hauteur désirée.
8. Pour la terminaison d'évacuation du poêle à granulés, utilisez un gros solin conique ou une mitre. Cela nécessite 14" de tuyau au-dessus du sommet de la maçonnerie de cheminée. Tirez ce tuyau au travers du solin à la hauteur voulue et marquez où la mitre va aller. Descendez en la glissant la mitre sur le tuyau et fixez-la dessus avec une vis de tôlerie en acier inox de 1/4". La mitre va alors tenir tout le système de ventilation d'évacuation.
9. Installez la ventilation d'admission au travers du capuchon de cheminée en coupant un trou, et installez le capuchon comme montré, ou fixez la ventilation d'admission sur un solin avec un capuchon. Le haut de cheminée doit être correctement étanchéifié pour éviter que la pluie ou la neige n'entrent dedans.
10. Installez le capuchon et mastiquez autour du joint de la mitre et toutes les autres jonctions qui sont visibles.

EMPLACEMENTS POUR TERMINAISONS DE VENTILATION

Figure 22



Lettre	Écartement minimal	Description
A	24" (60 cm)	Au-dessus de l'herbe, du haut des tiges de plantes, ou de toutes autres matières combustibles.
B	48" (122 cm)	Depuis le côté ou dessous tout porte ou fenêtre qui peut s'ouvrir.
C	24" (60 cm)	Depuis toute porte ou fenêtre qui peut s'ouvrir.
D	24" (60 cm)	Par rapport à tout ce qui est adjacent (bâtiment, clôture ou parties de structures qui dépassent).
E	24" (60 cm)	En-dessous de tout avant-toit ou surplomb.
F	12" (30 cm)	Par rapport à un angle extérieur.
G	12" (30 cm)	Par rapport à un angle intérieur en matériau combustible.
H	3' (91 cm) dans une hauteur de 15' (4,5 m) au-dessus de l'ensemble compteur/régulateur	De chaque côté d'une ligne centrale prolongée au-dessus d'un ensemble de compteur/régulateur de gaz naturel ou propane, ou de ventilation mécanique.
I	3' (91 cm)	Depuis toute prise d'air forcée ou autre appareillage.
J	12" (30 cm)	Écartement par rapport à une entrée d'air non-mécanique du bâtiment, ou à l'admission d'air de tout autre appareil.
K	24" (60 cm)	Écartement au-dessus de la ligne de faite de toiture pour les terminaisons.
L	7' (213 cm)	Écartement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une rue pavée appartenant au domaine public.

ENTRETIEN

LE FAIT DE NE PAS NETTOYER ET ENTREtenir CETTE UNITÉ COMME INDIQUÉ PEUT AMENER UNE PERFORMANCE MÉDIOCRE ET DES SITUATIONS DANGEREUSES. NE NETTOYEZ JAMAIS L'UNITÉ QUAND ELLE EST ENCORE CHAUDE.

Pot de combustion :

REMARQUE : Laissez l'unité refroidir à la température ambiante avant d'inspecter le pot de combustion. Inspectez le pot de combustion régulièrement pour contrôler que ses trous n'ont pas été obstrués. Si nécessaire nettoyez soigneusement. Il est impératif que ce pot de combustion soit remis en place de la façon correcte sinon l'unité ne va pas s'allumer. L'extrémité du pot de combustion avec un trou pour l'allumeur dedans (voyez la Figure 23) doit être installée orientée vers l'arrière de l'unité. Ce trou permet à l'allumeur de chauffer les granulés jusqu'à leur point d'inflammation.

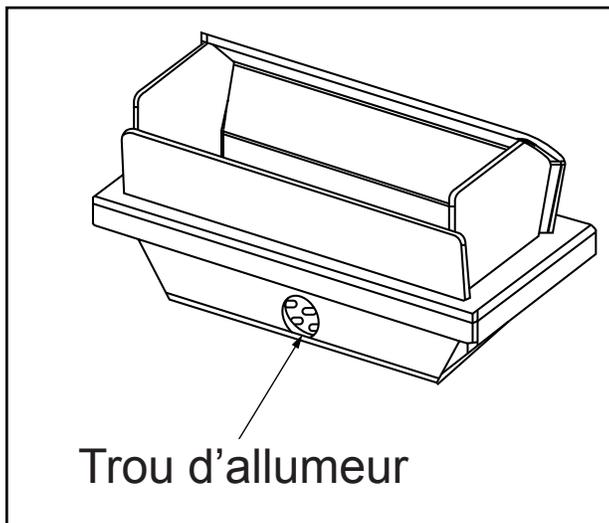
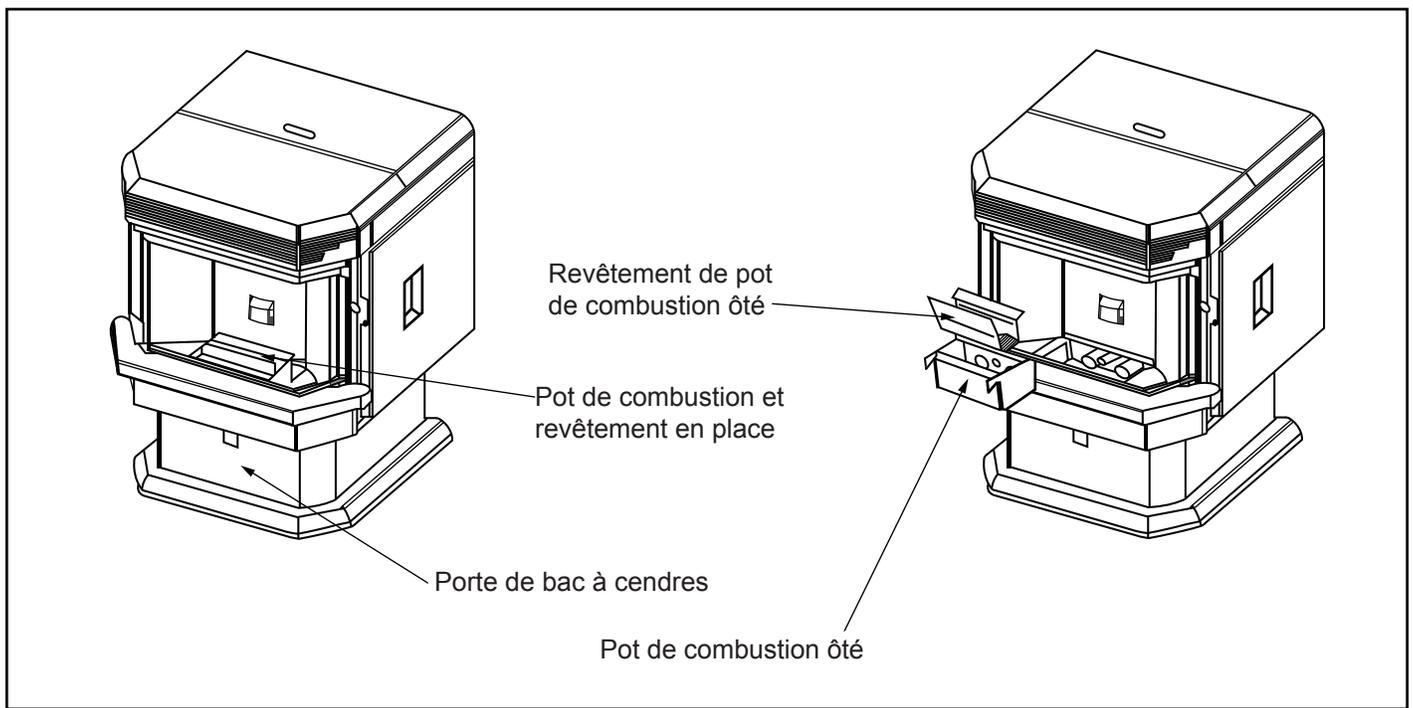


Figure 23

Figure 23



ENTRETIEN - suite

Élimination des cendres – Unité autonome :

Si vous négligez de les enlever les cendres peuvent éventuellement remplir le bac à cendres. Éliminez-les périodiquement pour éviter une accumulation inutile. Voici la procédure :

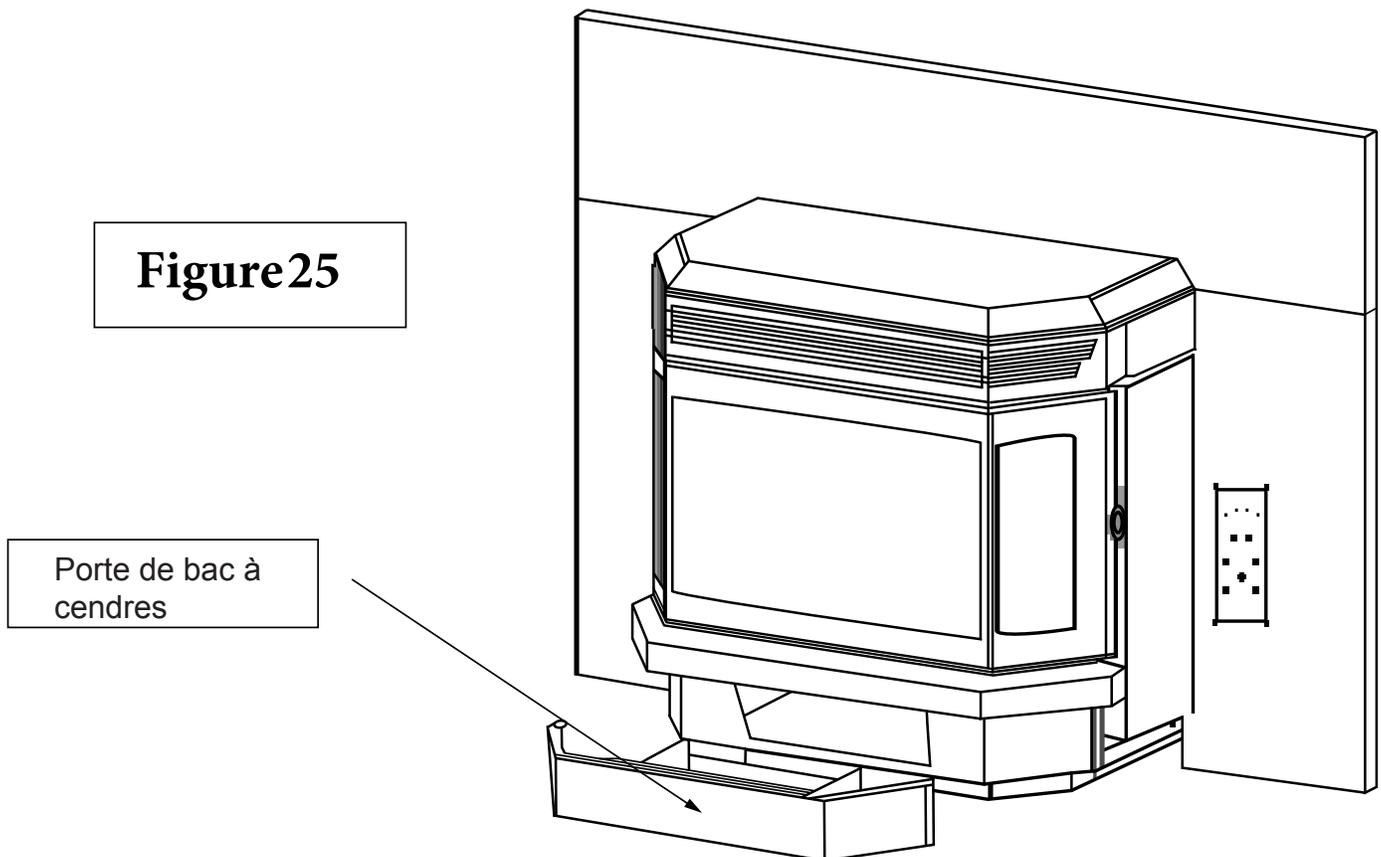
1. Laissez le feu s'éteindre et laissez refroidir l'unité à la température de la pièce.
2. Nettoyez les tubes de l'échangeur thermique (consultez la section sur le nettoyage de l'échangeur thermique)
– Assurez-vous que le poêle à granulés est à la température de la pièce avant de le toucher.
3. Ouvrez la porte du bac à cendres, sortez le pot de combustion et son revêtement, et videz-les dans un conteneur métallique.
4. Aspirez pour enlever les cendres de la chambre de combustion.

ASSUREZ-VOUS QUE LES CENDRES SONT FROIDES AU TOUCHER AVANT DE LES ASPIRER. Certains aspirateurs peuvent relâcher des cendres dans la pièce. Votre aspirateur doit comporter un filtre spécial ou un sac éliminant toute fuite.

5. Enlevez le bac à cendres et jetez son contenu dans un conteneur métallique.
6. Remettez en place le bac à cendres.
7. Remettez en place le pot de combustion et son revêtement.

Élimination des cendres – Unité encastrée :

Figure 25



1. Laissez refroidir le poêle à la température de la pièce.
2. Levez la porte du bac à cendres et sortez-le.
3. Suivez les instructions concernant l'unité autonome plus haut sur cette page.

Disposition de cendres

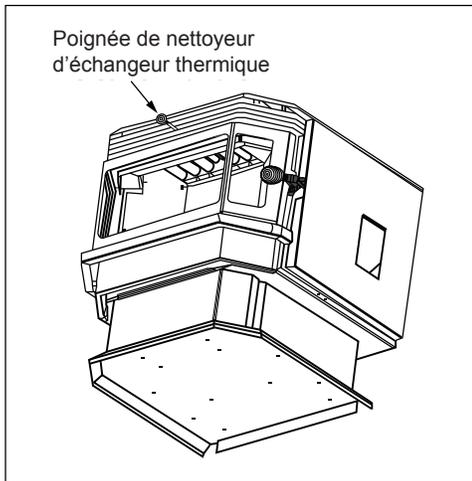
Les cendres doivent être jetées dans un conteneur métallique avec un couvercle bien étanche. Le conteneur fermé avec les cendres sera placé sur un plancher non-combustible ou au sol, bien à l'écart de tous matériaux combustibles, en attendant la mise au rebut finale. Si vous vous débarrassez des cendres en les enterrant dans le sol, ou en les dispersant localement, il faut les conserver en conteneur fermé jusqu'à ce que toutes les braises éventuelles aient bien refroidi. Ne mettez pas d'autres déchets dans ce conteneur.

ENTRETIEN - suite

Nettoyage

Tubes d'échangeur thermique – Votre poêle à granulés de chauffage de pièce est conçu avec un nettoyeur intégré de tubes d'échangeur. Il doit s'utiliser tous les 2 ou 3 jours pour éliminer l'accumulation de cendres sur les tubes de l'échangeur thermique, qui peut réduire le transfert de la chaleur. La poignée, pour le nettoyeur d'échangeur thermique, est située devant les tubes de ventilation sur la face avant du poêle. Faites glisser la tige d'avant en arrière plusieurs fois afin de nettoyer les tubes, puis suivez les instructions d'élimination des cendres.

Figure 26



AVERTISSEMENT : N'ESSAYEZ PAS DE FAIRE FONCTIONNER LE NETTOYEUR DE TUBES DE L'ÉCHANGEUR THERMIQUE DURANT LE FONCTIONNEMENT OU LE REFROIDISSEMENT DU POÊLE À GRANULÉS, ATTENDEZ SON COMPET REFROIDISSEMENT AVANT DE COMMENCER CETTE PROCÉDURE DE NETTOYAGE.

VENTILATEURS – DANGER : RISQUE DE COMMOTION ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'INTERVENIR SUR L'UNITÉ.

Au fil du temps la cendre ou la poussière peut s'accumuler sur les pales des ventilateurs de circulation et d'évacuation. Ces ventilateurs doivent être inspectés périodiquement, et si une quelconque accumulation est présente, nettoyez par aspiration car la cendre ou la poussière peuvent affecter leur performance. Il est aussi possible que de la créosote s'accumule dans le ventilateur d'évacuation, il faut alors le nettoyer par brosseage.

Le ventilateur d'évacuation se trouve derrière le panneau latéral de gauche (dirigé vers l'avant du poêle), le ventilateur de circulation se trouve derrière le panneau latéral de droite. Pour accéder à l'allumeur, enlevez le tube d'arrivée d'air et le couvercle (2 vis). Voyez la Figure 27.

Remarque : En nettoyant faites attention de ne pas endommager les pales de ventilateurs.

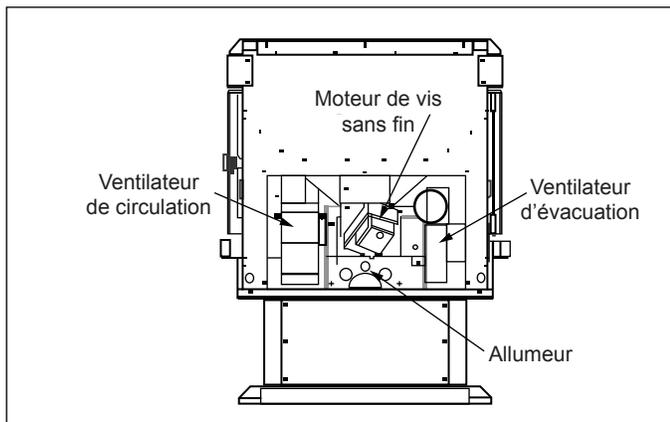


Figure 27

ENTRETIEN - suite

Nettoyage de cheminée/système de ventilation :

- 1. Formation de suie** - Quand des produits à base de bois sont brûlés lentement, cela produit du goudron et d'autres vapeurs organiques, qui se combinent avec l'humidité chassée pour former de la suie. Les vapeurs de suie se condensent dans le conduit de cheminée relativement plus frais, il en résulte que de la suie s'accumule sur le revêtement intérieur de cheminée. Si elle s'enflamme la suie produit un feu extrêmement chaud qui peut endommager la cheminée et causer un incendie dans la maison.
- 2. Suie et cendres volantes : Formation et besoin d'enlèvement** — Les produits de combustion contiennent des fines particules de cendres volantes. Cette cendre volante s'accumulera dans le système de ventilation d'évacuation et restreindra le flux des gaz de combustion. Une combustion incomplète, comme durant un démarrage, une coupure ou un dysfonctionnement du poêle, provoquera la formation de suie qui se déposera dans le système d'évacuation. Le système de ventilation d'évacuation doit être inspecté au moins une fois chaque année, ou en fonction du poids de carburant consommé, pour déterminer si un nettoyage est nécessaire.

Portes vitrées :

Les joints autour de la porte et de la vitre doivent être inspectés, nettoyés et réparés quand c'est nécessaire pour maintenir une bonne étanchéité.

Dépose et remplacement de la porte :

Si la vitre est cassée, enlevez (une fois que l'unité a refroidi, et en se protégeant en portant des gants) tous les morceaux de verre se détachant de l'encadrement de la porte.

Tâche	Calendrier d'entretien
Pot de combustion	Vérification quotidienne
Chambre de combustion	Hebdomadaire
Tubes d'échangeur thermique	2 semaines
Bac à cendres	2 semaines ou tous les 10 sacs de carburant
Pales de ventilateur de convection	Annuel
Pales de ventilateur de combustion	Annuel
Trémie	2 semaines ou tous les 10 sacs de carburant
Système de ventilation	Annuel
Vitre	Selon le besoin
Joints	Annuel

DÉPANNAGE

Consultez la Figure 26 en page 31 pour les emplacements de composants.

Le poêle ne s'allume pas :

- Vérifiez que le poêle est bien branché électriquement et que la prise secteur est alimentée.
- Débranchez l'unité et vérifiez toutes les connexions électriques par rapport au schéma de câblage dans ce manuel.
- Vérifiez l'état du fusible sur la carte de circuit imprimé.
- Si un thermostat est utilisé, assurez-vous qu'il demande du chauffage.
- Si le poêle ne s'allume toujours pas, contactez votre revendeur local pour une intervention de service.

Le poêle chaud ne fonctionne plus.

- Vérifiez qu'il y a assez de granulés de combustible dans la trémie.
- Vérifiez que la prise d'air de combustion n'est pas obstruée. Une fourniture d'air insuffisante peut produire un feu trop froid et causer une accumulation de carburant dans le pot de combustion qui étouffe le feu.
- Vérifiez que le ventilateur d'évacuation fonctionne bien, si ce n'est pas le cas il ne génère pas assez de dépression dans la chambre de combustion.
- Vérifiez l'interrupteur sur dépassement de limite haute à 200°F (93 °C). Cet interrupteur se restaure manuellement, vérifiez s'il a déclenché et si c'est le cas laissez refroidir l'unité et restaurez-le. Cherchez la cause de surchauffe, si l'interrupteur déclenche de nouveau contactez votre revendeur local pour une intervention de service.
- Vérifiez l'interrupteur sur dépression en court-circuitant son contact, puis appuyez sur le bouton ON/OFF pour arrêter puis remettre en marche le poêle. Si l'unité recommence à fonctionner remplacez cet interrupteur sur dépression.
- Vérifiez l'interrupteur de température d'évacuation (situé sur la soufflante d'évacuation) en court-circuitant son contact, puis appuyez sur le bouton ON/OFF pour arrêter puis remettre en marche le poêle. Si l'unité recommence à fonctionner remplacez cet interrupteur sur température d'évacuation.

La soufflante d'évacuation ne fonctionne pas normalement.

- Vérifiez toutes les connexions du câblage.
- Appliquez du 120 V directement sur les bornes du moteur de la soufflante d'évacuation, si elle ne tourne pas remplacez-la.

La soufflante de circulation ne fonctionne pas normalement.

- Vérifiez toutes les connexions du câblage.
- Appliquez du 120 V directement sur les bornes du moteur de la soufflante de circulation, si elle ne tourne pas remplacez-la.

L'allumeur n'enflamme pas le carburant.

- Vérifiez les connexions électriques (y compris le fusible) allant à l'allumeur;
- Vérifiez que le tube de l'allumeur, qui touche le pot de combustion, n'est pas empâté par de la cendre. Si c'est le cas dégagez les débris (assurez-vous de bien attendre que tout ait refroidi à la température de la pièce).
- Vérifiez que la mise en place du pot de combustion est bien correcte (voyez en page 29).
- Si l'allumeur ne fonctionne toujours pas, changez-le;

Remarque : L'allumeur doit rayonner en orange durant son fonctionnement.

DÉPANNAGE - suite

Le moteur de vis sans fin ne fonctionne pas normalement.

- Si l'arbre de la vis sans fin ne tourne pas alors que l'armature du moteur tente de tourner, cela indique que la vis est bloquée. Essayez d'éliminer le blocage en pressant sur le carburant dans le tube de descente. Si cela ne suffit pas, videz la trémie, enlevez le couvercle de la vis sans fin et éliminez le blocage (**Remarque : Avant d'enlever le couvercle de la vis sans fin débranchez l'alimentation électrique de l'unité**).
- Assurez-vous que le couvercle de trémie est complètement fermé avant d'engager l'interverrouillage de couvercle de trémie.
- Contrôlez la tension sur le moteur de la vis sans fin, s'il n'y en a pas, vérifiez l'état du fusible du tableau de commandes. Remplacez le fusible s'il est grillé par un fusible de 1 ampère.
- Assurez-vous que la soufflante d'évacuation fonctionne.
- Contrôlez si le tuyau à dépression est branché et qu'il n'est pas endommagé.
- Court-circuitez le contact de l'interrupteur sur dépression en plaçant un cavalier entre les deux connexions électriques. Si le moteur de vis sans fin recommence à fonctionner normalement, remplacez l'interrupteur sur dépression.
- Contrôlez la restauration manuelle de l'interrupteur sur dépassement de limite haute à 200°F (93 °C). Si cet interrupteur a déclenché, cherchez la cause de la surchauffe, restaurez l'interrupteur et vérifiez si la vis sans fin fonctionne normalement.
- Court-circuitez le contact de l'interrupteur sur dépassement de limite haute en plaçant un cavalier entre les deux connexions électriques. Si le moteur de vis sans fin recommence à fonctionner normalement, remplacez l'interrupteur sur dépassement de limite haute.
- Si la vis sans fin n'est pas bloquée et que vous avez vérifié toutes les autres causes possibles, branchez du 120 V directement sur les bornes du moteur de la vis sans fin. Si le moteur de vis sans fin ne tourne pas, remplacez-le.

L'interrupteur sur dépassement de limite haute à 200°F a déclenché.

- Restaurez l'interrupteur et déterminez la cause de surchauffe. C'est normalement dû à une défaillance en ventilation de circulation. Si le ventilateur de circulation ne fonctionne pas, appliquez du 120 V directement sur son moteur, s'il ne fonctionne toujours pas remplacez-le.

Le poêle ne peut pas être arrêté.

- Si un thermostat dans la pièce est utilisé, assurez-vous que sa consigne est abaissée en dessous de la température ambiante.
- Débranchez un des fils allant au détecteur de température d'évacuation, le poêle doit alors s'éteindre. Rebranchez le détecteur.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF pour passer sur l'arrêt. Si le poêle ne se coupe toujours pas, débranchez son alimentation électrique et appelez votre revendeur local pour une intervention de service.

La flamme du poêle a tendance à s'éteindre en réglage "LOW".

Si la flamme s'éteint et laisse des nouveaux granulés sans les brûler dans le revêtement du pot de combustion, c'est que le feu s'éteint avant que l'unité soit arrêtée.

- Su le panneau de commandes, utilisez le bouton HEAT pour augmenter le niveau de chauffe au réglage supérieur, des granulés de qualité médiocre nécessitent un réglage un peu plus haut.
- Si cela se produit sur le niveau 1 de chauffe, vous pouvez aussi ajuster un peu l'alimentation en carburant en actionnant le bouton AUGER TRIM.

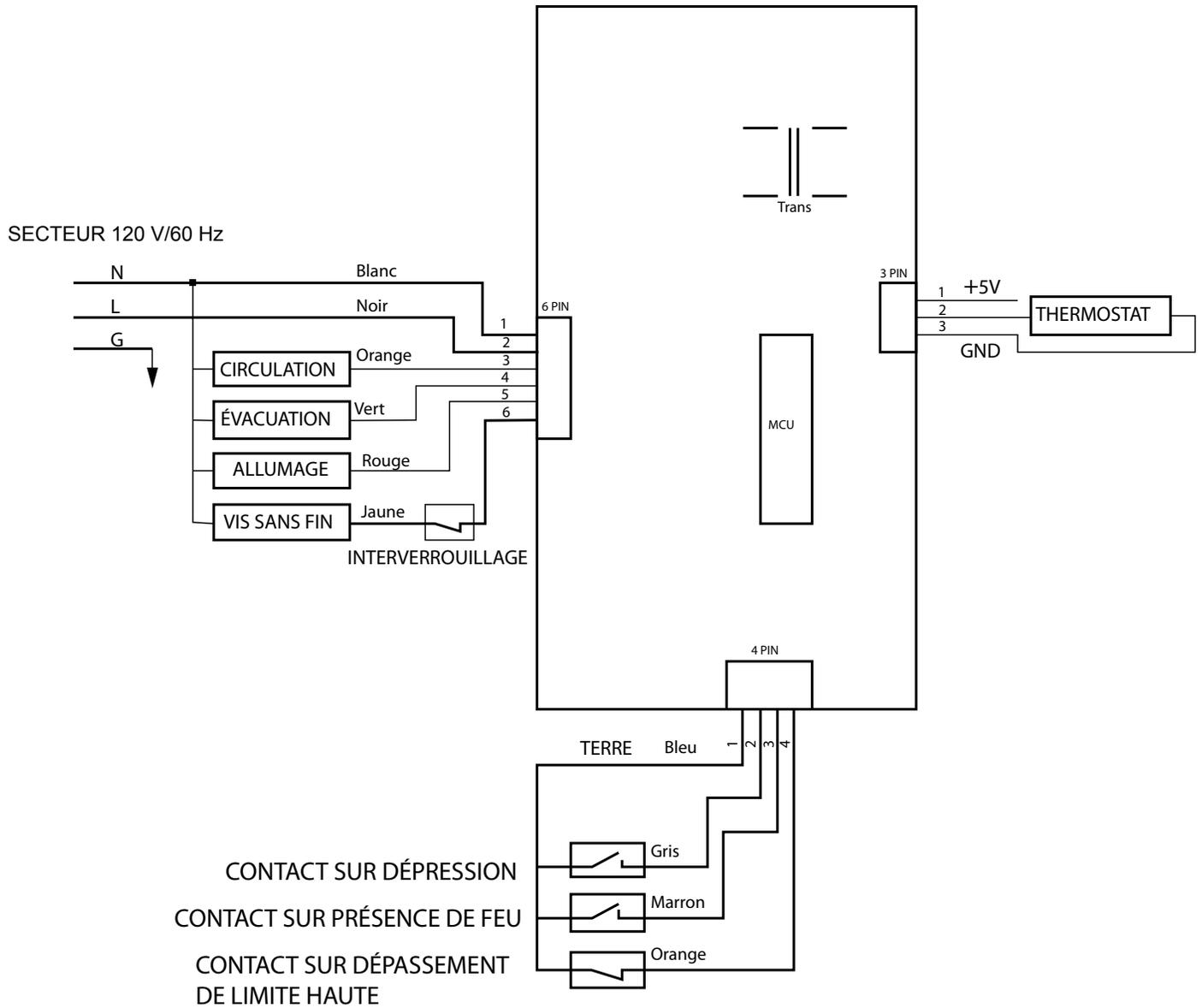
DÉPANNAGE - suite

La porte vitrée reçoit un dépôt de suie à un rythme rapide, et la flamme est paresseuse avec des pointes noires.

- La tuyauterie de ventilation (incluant l'admission d'air) peut être sale ou partiellement obstruée, ce qui réduit le flux d'air pour l'unité.
- La vanne papillon peut être réglée sur une position trop basse (voyez en page 15).
- Les trous du pot de combustion sont bouchés. Laissez l'unité refroidir et nettoyez le pot de combustion et son revêtement intérieur (assurez-vous de suivre les instructions concernant la mise au rebut des cendres qui se trouvent à la page 29).
- Dysfonctionnement de la carte de circuit imprimé. Chronométrez la séquence de voyant d'alimentation en carburant pour chaque réglage (après que le poêle ait terminé sa séquence de démarrage). Comparez la chronologie avec le tableau de séquences (qui se trouve en bas de cette page), si le moteur de vis sans fin tourne en permanence, il y a un problème au niveau de la carte.
- La soufflante de combustion ne fonctionne pas. Vérifiez si la soufflante d'évacuation fonctionne, si ce n'est pas le cas court-circuitez le contact de l'interrupteur de température d'évacuation. Si le moteur fonctionne alors, remplacez cet interrupteur. Si la soufflante d'évacuation ne fonctionne toujours pas, appliquez du 120 V directement aux bornes de son moteur. S'il ne fonctionne alors pas, remplacez ce moteur.
- Mauvaise qualité de carburant. Le type de granulés utilisés peut être de qualité médiocre, si possible essayez une autre marque de granulés (reportez-vous aux informations sur le type de carburant de la page 3).

Séquences de la carte de contrôle		
Niveau de chauffe 1	Activation 2 s de la vis sans fin	Arrêt 5 s de la vis sans fin
Niveau de chauffe 2	Activation 3 s de la vis sans fin	Arrêt 3 s de la vis sans fin
Niveau de chauffe 3	Activation 5 s de la vis sans fin	Arrêt 3 s de la vis sans fin
Niveau de chauffe 4	Activation 7 s de la vis sans fin	Arrêt 3 s de la vis sans fin
Niveau de chauffe 5	Activation 10 s de la vis sans fin	Arrêt 3 s de la vis sans fin

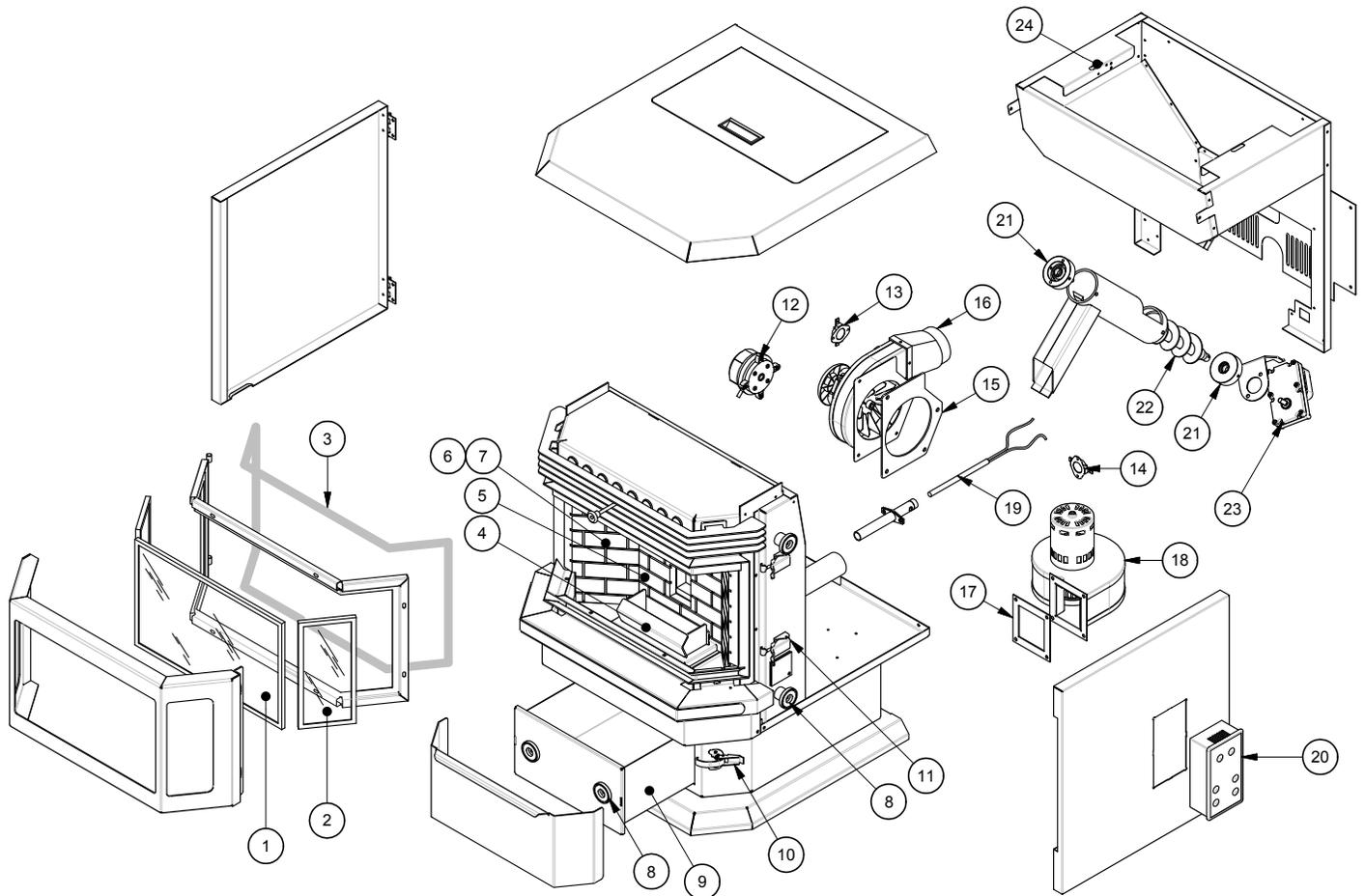
SCHÉMA DE CÂBLAGE



PIÈCES DE RECHANGE

Contactez votre revendeur agréé de chauffage de pièce carburant aux granulés d'U.S. Stove pour obtenir ces pièces. N'utilisez jamais de substituts. L'utilisation de pièces non-approuvées peut entraîner une performance médiocre, des risques pour la sécurité, et cela annulerait votre garantie.

Key	Parts No.	Description	Qty	Key	Parts No.	Description	Qty
1	88161	Glass w/Gasket, Center	1	13	80599	Switch, Hi-Temp	1
2	88162	Glass w/Gasket, Side	2	14	80601	Switch, Low-Temp	1
3	88066	Gasket, Door	6 ft	15	88166	Gasket, Exhaust Blower	1
4	891994	Burn Pot	1	16	80602	Blower, Exhaust	1
5	88163	Brick Panel - Center	1	17	88167	Gasket, Convection Blower	1
6	88164	Brick Panel - Left	1	18	80622	Blower, Convection	1
7	88165	Brick Panel - Right	1	19	80604	Igniter	1
8	891995	Magnet	4	20	80605	PCB, Circuit Board	1
9	891996	Ash Pan	1	21	891998	Bushing	2
10	891997	Latch, Ash Pan	2	22	891999	Auger	1
11	891540	Latch, Door	4	23	80606	Motor, Auger	1
12	80549	Pressure Switch	1	24	80491	Micro Switch	1



COMMENT COMMANDER DES PIÈCES DÉTACHÉES

CE MANUEL VOUS AIDERA À OBTENIR UN FONCTIONNEMENT EFFICACE ET FIABLE DE VOTRE POÊLE ET VOUS PERMETTRA DE COMMANDER CORRECTEMENT TOUTE PIÈCE DÉTACHÉE.

GARDEZ CE MANUEL DANS UN LIEU SÛR POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

LORSQUE VOUS NOUS ÉCRIVEZ, DONNEZ TOUJOURS LE NUMÉRO DE MODÈLE COMPLET QUI SE TROUVE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE FIXÉE SUR L'APPAREIL DE CHAUFFAGE.

LORS DE COMMANDES DE PIÈCES DÉTACHÉES, DONNEZ TOUJOURS LES INFORMATIONS SUIVANTES TELLES QU'ILLUSTRÉES DANS CETTE LISTE :

1. LE NUMÉRO DE PIÈCE
2. LA DESCRIPTION DE LA PIÈCE
3. LE NUMÉRO DE MODÈLE : _____
4. LE NUMÉRO DE SÉRIE : _____



United States Stove Company
227 Industrial Park Road
P.O. Box 151
South Pittsburg, TN 37380
(800) 750-2723
WWW.USSTOVE.COM

DÉCOUPEZ ICI



CARTE DE GARANTIE

Nom _____ No. de téléphone : (____) _____

Ville _____ État/Province _____ Code postal _____

Adresse électronique _____

No. de modèle de l'unité _____ No. de série _____

Type de combustible : Bois Charbon Granulés Gaz Autre _____

Lieu d'achat (Revendeur) _____

Ville _____ État/Province _____ Code postal _____

Si acheté sur Internet, veuillez fournir l'adresse du site Web _____

Date d'achat _____

Raison de l'achat : Chauffage alternatif Principale source de chauffage

Décoration Coût Autre _____

Quel fut le facteur déterminant lors de l'achat de votre nouvel appareil ? _____

J'ai lu le guide d'utilisation qui accompagne cette unité et j'ai bien compris :
L'installation Le fonctionnement et l'entretien de mon nouvel appareil.

Nom en lettres majuscules Signature Date

Veuillez joindre une copie de votre preuve d'achat.

Garantie non valide sans preuve d'achat.

Les informations relatives à la garantie devront être reçues dans un délai de 30 jours après l'achat original.

Détachez cette page de ce manuel, pliez-la en deux vers l'intérieur et collez. Affranchissez et envoyez-la par courrier à l'adresse fournie. Vous pouvez utiliser une enveloppe si vous le souhaitez.

Vous pouvez vous enregistrer en ligne en vous rendant sur le site www.usstove.com

Toutes les informations fournies seront maintenues strictement confidentielles. Les informations fournies ne seront pas vendues à des fins publicitaires.
Les coordonnées personnelles seront utilisées exclusivement pour des notifications de produit.

DÉCOUPEZ ICI



DÉCOUPEZ ICI



Pliez ici



Pliez ici

Three horizontal lines for an address or message.

PLACEZ
VOTRE
TIMBRE
À CET
ENDROIT

United States Stove Company
P.O. Box 151
South Pittsburg, TN 37380